

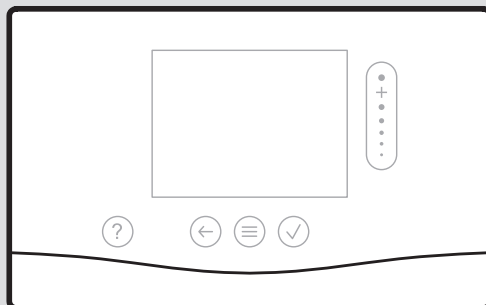
VRT 380f/2

hr Upute za rukovanje i instaliranje

sq Manuali i përdorimit dhe instalimit

sr Uputstva za rad i instalaciju

en Country specifics



hr	Upute za rukovanje i instaliranje	3
sq	Manuali i përdorimit dhe instalimit	28
sr	Uputstva za rad i instalaciju	55
en	Country specifics.....	80

Upute za rukovanje i instaliranje

Sadržaj

1	Sigurnost	4
1.1	Upozorenja koja se odnose na određenu radnju.....	4
1.2	Namjenska uporaba.....	4
1.3	Općeniti sigurnosni zahtjevi.....	5
1.4	 -- Sigurnost/propisi.....	6
2	Opis proizvoda	7
2.1	Koja se nomenklatura upotrebljava?.....	7
2.2	Što je funkcija zaštite od smrzavanja?.....	7
2.3	Što znače sljedeće temperature?.....	7
2.4	Što je zona?.....	7
2.5	Što je cirkulacija?.....	7
2.6	Što znači prozor vremena?.....	7
2.7	Sprječavanje neispravne funkcije.....	8
2.8	Podешavanje krivulje grijanja.....	8
2.9	Displej, poslužni elementi i simboli.....	8
2.10	 -- Uporaba regulatora.....	10
2.11	Funkcije za rukovanje i prikazivanje.....	10
3	 -- Elektroinstalacija, montaža	17
3.1	Provjera opsega isporuke.....	17
3.2	Odabir vodova.....	17
3.3	Polovi.....	17
3.4	Instalacija prijemnika.....	17
3.5	Montaža regulatora.....	18
4	 -- Puštanje u rad	20
4.1	Preduvjeti za puštanje u rad.....	20
4.2	Završena pomoć pri instaliranju.....	20
4.3	Kasnije mijenjanje postavki.....	20
5	Smetnja, dojava greške i servisne dojave	20
5.1	Dojava greške.....	20
5.2	Servisna dojava.....	20
5.3	Promijeniti bateriju.....	20
6	Informacije o proizvodu	21
6.1	Poštivanje i čuvanje važeće dokumentacije.....	21
6.2	Područje važenja uputa.....	22
6.3	Tipska pločica.....	22
6.4	Serijski broj.....	22
6.5	CE oznaka.....	22
6.6	Jamstvo i servisna služba za korisnike.....	22
6.7	Recikliranje i zbrinjavanje otpada.....	22
6.8	Podaci o proizvodu sukladno EU odredbi br. 811/2013, 812/2013.....	22
6.9	Tehnički podaci.....	23
	Dodatak	24
A	Uklanjanje smetnji, servisna dojava	24
A.1	Uklanjanje smetnji.....	24
A.2	Poruke održavanja.....	25
B	 -- Uklanjanje smetnji i grešaka, servisna dojava	25
B.1	Uklanjanje smetnji.....	25
B.2	Otklanjanje greške.....	25
B.3	Poruke održavanja.....	25
	Kazalo	27

1 Sigurnost

1.1 Upozorenja koja se odnose na određenu radnju

Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu radnju

Upozorenja koja se odnose na određenu radnju klasificirana su znakovima upozorenja i signalnim riječima u pogledu moguće opasnosti na sljedeći način:

Znakovi upozorenja i signalne riječi



Opasnost!

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških tjelesnih ozljeda



Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara



Upozorenje!

Opasnost od lakših tjelesnih ozljeda



Oprez!

Rizik od materijalnih ili ekoloških šteta

1.2 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Proizvod je predviđen za reguliranje sustava za grijanje s generatorima topline istog proizvođača pomoću eBUS sučelja.

Regulator regulira ovisno o instaliranom sustavu:

- Grijanje
- Priprema tople vode
- Cirkulacija

U namjensku uporabu ubraja se:

- uvažavanje priloženih uputa za uporabu, instaliranje i servisiranje proizvoda te svih ostalih komponenti postrojenja
- instalaciju i montažu sukladno odobrenju proizvoda i sustava
- poštivanje svih uvjeta za inspekciju i servisiranje navedenih u uputama.

Osim toga, namjenska uporaba obuhvaća instalaciju sukladno IP kôdu.

Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca od 8 godine starosti i više, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedovoljnim znanjem i iskustvom samo ako se nadziru ili ako su upućene u sigurnu upotrebu proizvoda, kao i ako razumiju opasnosti koje rezultiraju iz toga. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i radove održavanja za koja je zadužen korisnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

Pozor!

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

1.3 Općeniti sigurnosni zahtjevi

1.3.1 Opasnost od nedovoljne kvalifikacije

Sljedeće poslove smiju provoditi samo ovlašteni serviseri koji su za to kvalificirani:

- Montaža
- Demontaža
- Instalacija
- Puštanje u rad
- Stavljanje izvan pogona
- Uklanjanje smetnji i grešaka
- ▶ Postupajte u skladu sa stanjem tehnike.

Radovi i funkcije, koje smije izvoditi odn. podesiti ovlašteni serviser, označeni su simbolom



1.3.2 Baterije

- ▶ Vodite računa o tipu baterije kako je opisano u priloženim uputama, vidjeti poglavlje "Tipska pločica".


- ▶ Uklonite baterije i umetnite baterije kako je opisano u priloženim uputama, vidjeti poglavlje "Tipska pločica".
- ▶ Nemojte ponovno puniti baterije koje nisu ponovno punjive.
- ▶ Uklonite ponovno punjive baterije iz proizvoda prije nego što ih napunite.
- ▶ Ne kombinirajte različite tipove baterija.
- ▶ Ne kombinirajte nove i istrošene baterije.
- ▶ Umetnite bateriju s pravilnim polovima.
- ▶ Uklonite istrošene baterije iz proizvoda i propisno ih zbrinite.
- ▶ Prije nego što proizvod spremite za dulje vrijeme nekorištenja, uklonite baterije i/ili ih odložite u otpad.
- ▶ Nemojte kratko spojiti kontakte priključka u pretincu za bateriju proizvoda.

1.3.3 Rizik od materijalnih oštećenja izazvanih kiselinom

- ▶ Istrošene baterije uklonite iz proizvoda i stručno ih zbrinite.
- ▶ Prije nego što proizvod spremite za dulje vrijeme nekorištenja, uklonite baterije.

1.3.4 Opasnost zbog pogrešnog rukovanja

Pogrešnim rukovanjem možete ugroziti sebe i druge te prouzročiti materijalnu štetu.

- ▶ Pročitajte pažljivo ove upute i sve važeće dokumente, posebno poglavlje "Sigurnost" i upozoravajuće napomene.
- ▶ Kao operater provedite samo one aktivnosti koje su navedene u priloženim uputama i nisu označene simbolom .

1.4 -- Sigurnost/propisi

1.4.1 Rizik od materijalne štete uslijed mraza

- ▶ Proizvod instalirajte u prostorijama koje su zaštićene od smrzavanja.

1.4.2 Propisi (smjernice, zakoni, norme)

- ▶ Pridržavajte se nacionalnih propisa, normi, direktiva, odredbi i zakona.

2 Opis proizvoda

2.1 Koja se nomenklatura upotrebljava?

- Regulator: umjesto VRT 380f/2

2.2 Što je funkcija zaštite od smrzavanja?

Funkcija zaštite od smrzavanja štiti sustav za grijanje i objekt od štete uslijed smrzavanja.

Pri vanjskim temperaturama

- koje su dulje od 4 sata ispod 4 °C, regulator uključuje generator topline i regulira zadanu sobnu temperaturu na najmanje 5 °C.
- iznad 4 °C, regulator generator topline, ali nadzire vanjsku temperaturu.

2.3 Što znače sljedeće temperature?

Željena temperatura je temperatura na kojoj se treba zagrijavati stambeni prostor.

Snižena temperatura je temperatura koja ne smije pasti u stambenom prostoru izvan prozora vremena.

Temperatura polaznog toka je temperatura kojom vruća voda napušta generator topline.

2.4 Što je zona?

Zgrada se može podijeliti u nekoliko područja koja se nazivaju zone. Svaka zona može imati neki drugi zahtjev za sustav grijanja.

Primjeri podjele u zone:

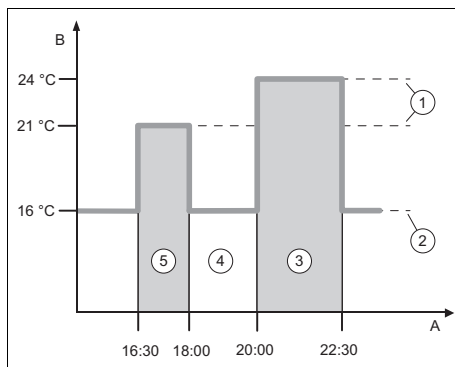
- U kući postoji podno grijanje (zona 1) i sustav radijatora (zona 2).
- U kući ima nekoliko samostalnih stambenih jedinica. Svaka stambena jedinica dobiva svoju zonu.

2.5 Što je cirkulacija?

Dodatni vodovod povezuje se s cijevi za toplu vodu i sa spremnikom tople vode stvara krug. Cirkulacijska crpka osigurava stalnu cirkulaciju tople vode u sustavu cjevovoda tako da je i na udaljenim ispusnim mjestima odmah raspoloživa topla voda.

2.6 Što znači prozor vremena?

Primjer pogona grijanja u načinu rada: vremenski upravljano



A	Vrijeme	3	Period 2
B	Temperatura	4	izvan prozora vremena
1	Tražena temperatura	5	Period 1
2	NOĆNA SOB. TEMP.		

Možete podijeliti jedan dan na nekoliko prozora vremena (3) i (5). Svaki prozor vremena može obuhvaćati individualno vrijeme. Prozori vremena ne smiju se preklapati. Svakom prozoru vremena možete dodijeliti neku drugu željenu temperaturu (1).

Primjer:

16:30 do 18:00; 21 °C

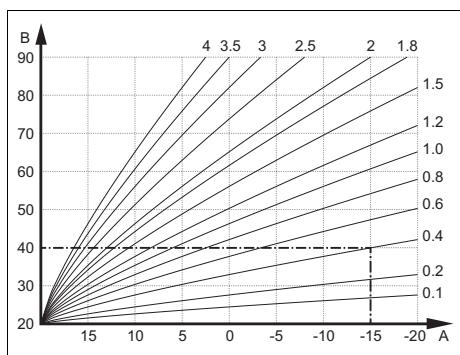
20:00 do 22:30; 24 °C

Unutar prozora vremena regulator regulira temperaturu stambenog prostora na željenu. Izvan prozora vremena (4) regulator regulira temperaturu stambenog prostora na niže podešenu sniženu temperaturu (2).

2.7 Sprječavanje neispravne funkcije

- ▶ Nemojte zaklanjati regulator namještajem, zavjesama ili drugim predmetima.
- ▶ Kada je regulator montiran u stambenom prostoru, onda do kraja otvorite sve ventile termostata grijača u toj prostoriji.

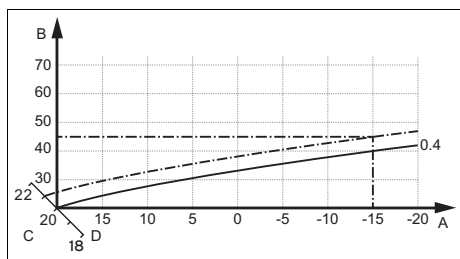
2.8 Podešavanje krivulje grijanja



A Vanjska temperatura °C

B Zadana temperatura polaznog voda °C

Slika pokazuje moguće krivulje grijanja za zadanu sobnu temperaturu 20 °C. od 0,1 do 4,0. Ako je npr. izabrana krivulja grijanja 0,4, onda će se pri vanjskoj temperaturi od -15 °C regulacija vršiti na temperaturu polaznog voda od 40 °C.



A Vanjska temperatura °C

C Zadana sobna temperatura °C

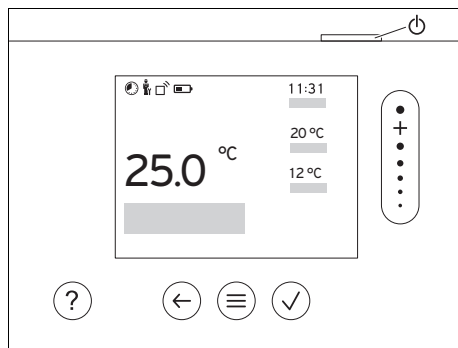
B Zadana temperatura polaznog voda °C

D Krivulja a

Ako je izabrana krivulja grijanja 0,4, a za zadanu sobnu temperaturu 21 °C, dolazi

do pomaka krivulje grijanja na način prikazan na slici. Na osovini a nagnutoj za 45° krivulja grijanja se ovisno o vrijednosti zadane sobne temperature paralelno pomiče. Pri vanjskoj temperaturi od -15 °C regulacija osigurava temperaturu polaznog voda od 45 °C.

2.9 Displej, poslužni elementi i simboli




2.9.1 Upravljački elementi







- ☰ – Pozivanje izbornika
 - ← – Natrag na glavni izbornik
 - ✓ – Potvrda odabira/promjene
 - ✓ – Pohranjivanje vrijednosti podešavanja
 - ← – Jednu razinu natrag
 - Prekid unosa
 - + • • • • – Navigiranje kroz strukturu izbornika
 - Povećanje ili smanjenje vrijednosti postavke
 - Navigiranje do pojedinačnih brojeva/slova
 - ? – Pozivanje pomoći
 - Pozivanje pomoći vremenskog programa
 - ⏻ – Uključivanje displeja
 - ⏻ – Isključivanje displeja
- Poslužni elementi nalazi se na gornjoj strani proizvoda.

Aktivni poslužni elementi svijetle zeleno.

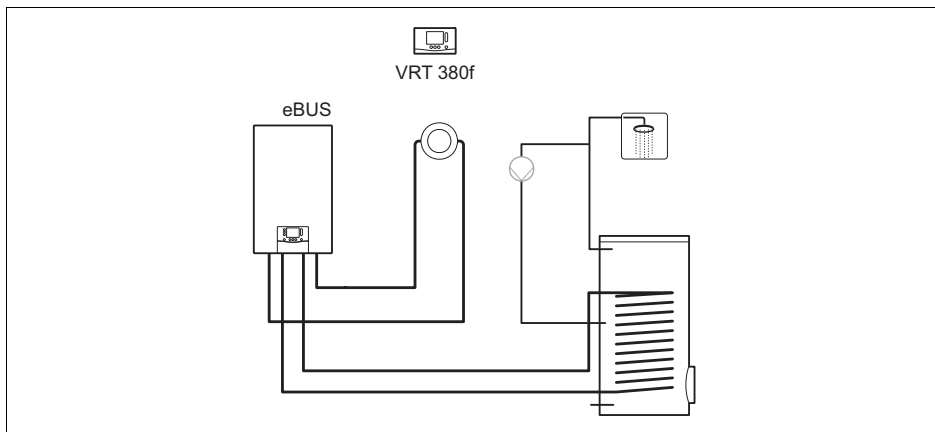
Pritisnite 1 x ☰: Dolazite do osnovnog prikaza.

Pritisnite 2 x : Dolazite u izbornik.

2.9.2 Znakovi

	Razina napunjenosti baterija
	Jačina signala
	Vremenski upravljano grijanje aktivno
	Potrebno održavanje
	Greška u sustavu grijanja
	Kontaktiranje ovlaštenog servisera

2.10 -- Uporaba regulatora



Regulator se ugrađuje u jednostavne sustave s direktnim toplinskim krugovima.



Napomena

Nakon priključivanja vanjskog osjetnika regulator radi ovisno o vremenskim uvjetima.

2.11 Funkcije za rukovanje i prikazivanje




Napomena

Funkcije koje su opisane u ovom poglavlju nisu na raspolaganju kod svih konfiguracija sustava.

Proizvod ima dvije razine za rukovanje i prikazivanje.

Na razini za korisnika pronaći ćete informacije i mogućnosti podešavanja koje su vam potrebne kao korisniku.

 -- Servisna razina namijenjena je serviseru. Zaštićena je šifrom. Samo ovlaštteni serviseri smiju promijeniti postavke u razini za serviseru.

Za pozivanje izbornika pritisnite 2 x .

2.11.1 Točka izbornika REGULACIJA

IZBORNIK → REGULACIJA		
→ Zona		
→ Mod:	→ Ručno	→ Željena temperatura: °C
	Neprekidno zadržavanje željene temperature	
	→ Vrem. upr.	→ Tjedni plan
		→ Snižena temperatura: °C


IZBORNİK → REGULACIJA

→ Mod:	<p>Tjedni plan: Može se podesiti do 12 prozora vremena i željenih temperatura po danu</p> <p>Ovlašteni serviser podešava ponašanje sustava grijanja izvan prozora vremena u funkciji Noćni mod:</p> <p>U Noćni mod: znači:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Eko prog.: Grijanje je isključeno izvan prozora vremena. Zaštita od smrzavanja je aktivirana. – Normalno: Snižena temperatura vrijedi izvan prozora vremena. <p>Željena temperatura: °C: Vrijedi u prozoru vremena</p> <p>Tvornička postavka: Snižena temperatura: °C 15 °C</p>	
	→ Isklj.	
	Grijanje je isključeno, topla voda je i dalje raspoloživa, zaštita od smrzavanja je aktivirana	
→ Naziv zone	Promjena tvornički postavljenog imena zona 1	
→ Odsutnost	<p>→ Sve: Vrijedi za sve zone u zadanom vremenu</p> <p>→ Zona: Vrijedi za odabranu zonu u zadanom vremenu</p> <p>Pogon grijanja u ovo vrijeme radi s određenom sniženom temperaturom. Rad s toplom vodom i cirkulacija su isključeni.</p> <p>Tvornička postavka: Snižena temperatura: °C 15 °C</p>	
→ Topla voda		
→ Mod:	→ Ručno	→ Temperatura tople vode: °C
	Neprekidno zadržavanje temperature tople vode	
	→ Vrem. upr.	<p>→ Tjedni plan tople vode</p> <p>→ Temperatura tople vode: °C</p> <p>→ Tjedni plan cirkulacije</p>
	<p>Tjedni plan tople vode: Može se podesiti do 3 prozora vremena po danu</p> <p>Temperatura tople vode: °C: Vrijedi u prozoru vremena</p> <p>Izvan prozora vremena rad s toplom vodom je isključen</p> <p>Tjedni plan cirkulacije: Može se podesiti do 3 prozora vremena po danu</p> <p>U prozoru vremena cirkulacijska crpka crpi toplu vodu do ispusnih mjesta</p> <p>Cirkulacijska crpka je isključena izvan prozora vremena</p>	
	→ Isklj.	
	Pogon tople vode je isključen	
→ Topla voda brzo	Jednokratno zagrijavanje vode u spremniku	
→ Ventiliranje	Pogon grijanja isključen je za 30 minuta.	
→ Pomoć vremenskog programa	<p>Programiranje željene temperature za ponedjeljak - petak i subota - nedjelja; programiranje vrijedi za vremenski upravljane funkcije Grijanje, Topla voda i cirkulaciju.</p> <p>Prepisuje tjedni plan za funkcije Grijanje, Topla voda i cirkulaciju.</p>	
→ Sustav isklj.	Sustav je isključen. Zaštita od niskih temperatura ostaje aktivirana.	

2.11.2 Točka izbornika INFORMACIJA

IZBORNIK → INFORMACIJA	
→ Aktualne temperature	
→ Zona	
→ Temperatura tople vode	
→ Tlak vode: bar	
→ Podaci o energiji	
→ Potrošnja struje	→ Grijanje
	→ Topla voda
	→ Sustav
→ Potrošnja goriva	→ Grijanje
	→ Topla voda
	→ Sustav
<p>Prikaz potrošnje energije</p> <p>Regulator prikazuje vrijednosti potrošnje energije na displeju ili na dodatno primjenjivoj aplikaciji. Regulator prikazuje procjenu vrijednosti sustava. Na te vrijednosti utječu između ostalog:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Instalacija/izvedba sustava grijanja – Ponašanje korisnika – Sezonski uvjeti okolice – Tolerancije i komponente <p>Vanjske komponente, kao npr. vanjske crpke za grijanje ili ventili, te drugi potrošači i generatori u kućanstvu ne uzimaju se u obzir.</p> <p>Moguća su znatna odstupanja između prikazane i stvarne potrošnje energije.</p> <p>Podaci o potrošnji energije nisu odgovarajući za izradu ili usporedbu obračuna energije.</p> <p>Mogu se očitati: Aktualni mjesec, Prošli mjesec, Aktualna godina, Prošla godina, Ukupno</p>	
→ Stanje plamenika:	
→ Upravljački elementi	Objašnjenje poslužnih elemenata
→ Prikaz izbornika	Objašnjenje strukture izbornika
→ Kontakt ovlaštenog servisera	
→ Serijski broj	

2.11.3 -- Točka izbornika POSTAVKE

IZBORNIK → POSTAVKE	
 → Razina za servisera	
→ Unos pristupnog koda	Pristup servisnoj razini, tvornička postavka: 00
→ Kontakt ovlaštenog servisera	Unos podataka za kontakt
→ Datum servisa:	Unesite vremenski najbliži datum servisa priključene komponente npr. generatora topline
→ Povijest grešaka	Greške su navedene prema vremenu
→ Konfiguracija sustava	Funkcije (→ Točka izbornika Konfiguracija sustava)

IZBORNİK → POSTAVKE

→ Sušenje estriha	Aktivirajte funkciju Profil sušenja estriha za novopostavljeni estrih sukladno građevinskim propisima. Regulator regulira temperaturu polaznog toka neovisno o vanjskoj temperaturi. Podesite sušenje estriha (→ Točka izbornika Konfiguracija sustava)
→ Promjena koda	
→ Jezik, vrijeme, displej	
→ Jezik:	
→ Datum:	Nakon isključivanja struje datum se zadržava oko 30 minuta.
→ Vrijeme:	Nakon isključivanja struje vrijeme se zadržava oko 30 minuta.
→ Svjetlost displeja:	
→ Ljetno vrijeme:	→ Automatski
	→ Ručno
Kod vanjskih osjetnika s DCF77-prijamnikom ne koristi se funkcija Ljetno vrijeme . Prebacivanje na ljetno/zimsko vrijeme vrši se preko DCF77-signal. Promjena se odvija: <ul style="list-style-type: none"> – posljednjeg vikenda u ožujku u 2:00 (ljetno vrijeme) – posljednjeg vikenda u listopadu u 3:00 (zimsko vrijeme) 	
→ Korekcijska vrijednost	
→ Sobna temperatura: K	Izjednačenje temperaturne razlike između vrijednosti izmjerene u regulatoru i vrijednosti referentnog termometra u stambenom prostoru.
→ Vanjska temperatura: K	Izjednačenje temperaturne razlike između izmjerene vrijednosti u vanjskom osjetniku i vrijednosti vanjskog referentnog termometra.
→ Tvorničke postavke	Regulator vraća sve postavke na tvorničke postavke i poziva pomoć pri instaliranju. Samo ovlašteni serviser smije provesti pomoć pri instaliranju.

2.11.4 -- Točka izbornika Konfiguracija sustava

IZBORNİK → POSTAVKE → Razina za servisera → Konfiguracija sustava
→ Sustav

→ Tlak vode: bar	
→ eBUS komponente	Popis eBUS komponenti i njihova verzija softvera
→ Adapt. krivulja grij.:	Automatsko fino namještanje krivulje grijanja. Preduvjet: <ul style="list-style-type: none"> – Odgovarajuća krivulja grijanja za zgradu podešena je u funkciji Krivulja grijanja. – Regulatoru je dodijeljena ispravna zona u funkciji Dodjela zone. – U funkciji Uklj. sobnom temp.: je odabrano Prošireno.
→ Regulacija:	Vod.sob.tem. Regulacija slijedi preko temperature prostorije.
	Vod.vrem.uvj. Čim se priključi vanjski osjetnik, regulacija slijedi preko vanjske temperature.

IZBORNİK → POSTAVKE → Razina za servisera → Konfiguracija sustava	
→ VT kontin. grijanje: °C	Ako se vanjska temperatura spusti ispod podešene vrijednosti temperature, izvan vremenskog prozora pomoću Krivulja grijanja : regulira se na sobnu temperaturu od 20 °C. AT ≤ podešena vrijednost temperature: nema noćnog rada ili potpunog isključivanja Tvornička postavka: Isklj.
→ Želj. tem. pret. grijanja:	Ovdje možete odabrati vrijeme predzagrijavanja za željenu temperaturu u koje se grijanje aktivira prije prvog pokretanja programa grijanja. Cilj je postići sobnu temperaturu u željenom vremenu. Sustav automatski izračunava potrebno vrijeme polaznog toka (maks. 4 sati.) na temelju dosadašnjeg iskustva, trenutnu sobnu temperaturu i preostalo vrijeme do promjene programa. Tvornička postavka: Isklj.
→ Generator topline 1	
→ Status:	
→ Aktualna temp. pol. voda: °C	
→ Krug 1	
→ Status:	
→ Zadana temp. pol. voda: °C	
→ VT-granice isključivanja: °C	Unesite gornju granicu vanjske temperature. Ako je vanjska temperatura iznad podešene vrijednosti, regulator deaktivira pogon grijanja.
→ Krivulja grijanja:	Krivulja grijanja (→ Poglavlje Opis proizvoda) je ovisnost temperature polaznog toka o vanjskoj temperaturi za željenu temperaturu (zadana sobna temperatura).
→ Min. zadana temp. pol. voda: °C	Unesite donju granicu zadane temperature polaznog voda. Regulator uspoređuje podešenu vrijednost s izračunatom zadanom temperaturom polaznog voda i regulira na veću vrijednost.
→ Maks. zadana temp. pol. voda: °C	Unesite gornju granicu zadane temperature polaznog voda. Regulator uspoređuje podešenu vrijednost s izračunatom zadanom temperaturom polaznog voda i regulira na manju vrijednost.
→ Noćni mod:	

IZBORNİK → POSTAVKE → Razina za servisera → Konfiguracija sustava

	<p>→ Eko prog.</p>	<p>Funkcija grijanja je isključena i funkcija zaštite od smrzavanja je aktivirana.</p> <p>Pri vanjskim temperaturama koje su dulje od 4 sata ispod 4 °C, regulator uključuje generator topline i regulira na Snižena temperatura: °C. Pri vanjskoj temperaturi iznad 4 °C regulator isključuje generator topline. Nadzor vanjske temperature ostaje aktivan.</p> <p>Ponašanje toplinskog kruga izvan prozora vremena. Preduvjet:</p> <ul style="list-style-type: none"> – U funkciji Grijanje → Mod: je aktiviran Vrem. upr. – U funkciji Uklj. sobnom temp.: je aktiviran aktivno ili Neaktiv. <p>Ako je aktiviran Prošireno u Uklj. sobnom temp., onda regulator regulira neovisno o vanjskoj temperaturi na zadanu sobnu temperaturu 5 °C.</p>
	<p>→ Normalno</p>	<p>Funkcija grijanja je uključena. Regulator regulira na Snižena temperatura: °C.</p> <p>Preduvjet:</p> <ul style="list-style-type: none"> – U funkciji Grijanje → Mod: je aktiviran Vrem. upr.
<p>Ponašanje se odvojeno podešava za svaki toplinski krug.</p>		
<p>→ Uklj. sobnom temp.:</p>		
	<p>→ Neaktiv</p>	
	<p>→ aktivno</p>	<p>Prilagođavanje temperature polaznog toka ovisno o trenutnoj sobnoj temperaturi.</p>
	<p>→ Prošireno</p>	<p>Prilagođavanje temperature polaznog toka ovisno o trenutnoj sobnoj temperaturi. Regulator dodatno aktivira/deaktivira zonu.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zona se deaktivira: trenutna sobna temperatura > podešene sobne temperature + 2/16 K – Zona se aktivira: trenutna sobna temperatura < podešene sobne temperature - 3/16 K
<p>Ugrađeni senzor temperature mjeri trenutnu sobnu temperaturu. Regulator izračunava novu zadanu sobnu temperaturu koja se koristi za prilagođavanje temperature polaznog toka.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Razlika = podešena zadana sobna temperatura - trenutna sobna temperatura – Nova zadana sobna temperatura = podešena zadana sobna temperatura + razlika <p>Pretpostavka: regulator je u funkciji Dodjela zone: dodijeljen zoni u kojoj je regulator instaliran.</p> <p>Funkcija Uklj. sobnom temp.: ne djeluje ako je aktiviran Nema dodj. u funkciji Dodjela zone.:</p>		
<p>→ Zona</p>		
<p>→ Aktivirana zona:</p>	<p>Deaktiviranje nepotrebnih zona. Sve postojeće zone pojavljuju se na displeju.</p>	

IZBORNIK → POSTAVKE → Razina za servisera → Konfiguracija sustava	
→ Dodjela zone:	Dodjela odabrane zone regulatoru. Regulator mora biti instaliran u odabranoj zoni. Regulacija dodatno koristi osjetnik sobne temperature dodijeljenog uređaja. Ako niste dodijelili zonu regulatoru, onda funkcija Uklj. sobnom temp.: ne djeluje.
→ Status zon. ventila:	
→ Topla voda	
→ Spremnik:	Kod postojećeg spremnika tople vode treba odabrati postavku aktivno .
→ Zadana temp. pol. voda: °C	
→ Cirkulacijska crpka:	
→ Zaštita od legio. dan:	<p>Odredite kojim danima treba izvršiti zaštitu od bakterije legionele. Tih dana se temperatura vode povećava iznad 60 °C. Cirkulacijska crpka se uključuje. Funkcija završava najkasnije nakon 120 minuta.</p> <p>Kada je aktivirana funkcija Odsutnost, ne vrši se zaštita od bakterije legionele. Kada je završena funkcija Odsutnost, vrši se zaštita od bakterije legionele.</p>
→ Zaštita od legio. vrijeme:	Odredite u koje vrijeme treba izvršiti zaštitu od bakterije legionele.
→ Bežična veza	
→ Jačina prijema regulatora:	<p>Očitajte jačine prijema između prijemnika i vanjskog osjetnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> – 4: Bežična veza je u prihvatljivom području. Kada jačina prijema postane < 4, bežična veza je nestabilna. – 10: Bežična veza je vrlo stabilna.
→ Jačina prijema VT-osjetnika:	<p>Očitajte jačine prijema između prijemnika i vanjskog osjetnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> – 4: Bežična veza je u prihvatljivom području. Kada jačina prijema postane < 4, bežična veza je nestabilna. – 10: Bežična veza je vrlo stabilna.
→ Profil sušenja estriha	Podešavanje zadane temperature polaznog voda po danu sukladno građevinskim propisima

3 -- Elektroinstalacija, montaža

Prepreke slabe jačinu prijema između prijemnika i regulatora odn. vanjskog osjetnika.

Elektroinstalaciju smije provoditi samo ovlaštenu serviser.

Sustav grijanja mora se staviti izvan rada prije izvođenja radova.

3.1 Provjera opsega isporuke

Broj	Sadržaj
1	Regulator
1	Jedinica bežičnog prijemnika
1	Materijal za pričvršćivanje (2 vijka i 2 tiple)
4	Baterija, tip LR06
1	Dokumentacija

► Provjerite je li opseg isporuke potpun.

3.2 Odabir vodova

Promjer voda

eBUS-vod (s finim žicama, bakreni fleksibilan)	0,75 ... 1,5 mm ²
eBUS-vod (s jednom žicom bakreni)	1,0 ... 1,5 mm ²
Kabel osjetnika (s finim žicama, bakreni fleksibilan)	0,75 ... 1,5 mm ²
Kabel osjetnika (s jednom žicom bakreni)	1,0 ... 1,5 mm ²

Duljina voda

Kabli osjetnika	≤ 50 m
Kabli sabirnica	≤ 125 m

3.3 Polovi

Kada vršite priključivanje eBUS kabela, onda ne morate obratiti pažnju na polaritet. Ako zamijenite priključne vodove, onda komunikacije nije ometana.

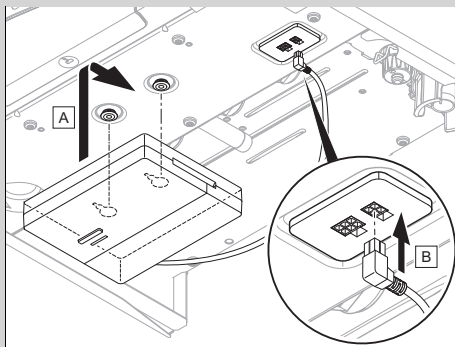
3.4 Instalacija prijemnika

Prijemnik se može instalirati na generator topline.

Kod instalacije prijemnika na generator topline i izvan područja vlage prijemnik se zbog poboljšanja jačine prijema može montirati na zid i priključiti preko produžnog kabela.

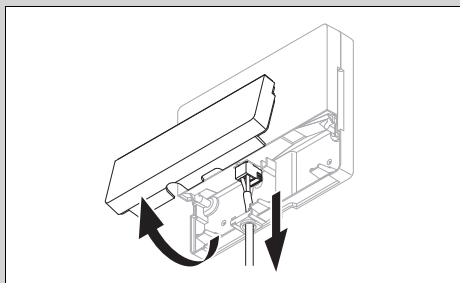
3.4.1 Montaža prijemnika i priključivanje na generator topline

Uvjet: Generator topline ima mogućnost direktnog priključka i nije instaliran u području vlage.

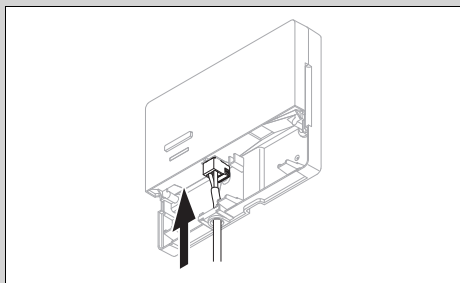


- Montirajte prijemnik ispod generatora topline.
- Priključite prijemnik na direktni priključak ispod generatora topline. Najkasnije nakon 20 sekundi LED dioda svijetli zeleno.

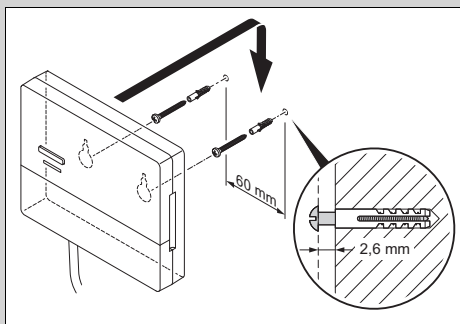
Uvjet: Generator topline nema mogućnost direktnog priključka i/ili je instaliran u području vlage.



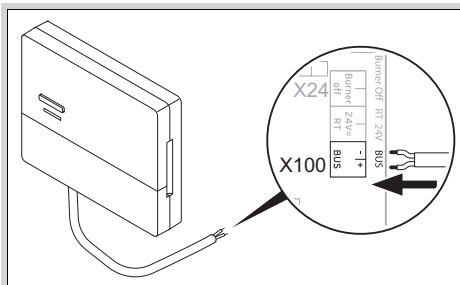
- ▶ Uklonite zaklopku prijemnika prema slici.
- ▶ Uklonite postojeće kabele za direktan priključak.



- ▶ Priključite s građevne strane namješteni eBUS kabel kako je prikazano na slici.
- ▶ Zatvorite zaklopku prijemnika.



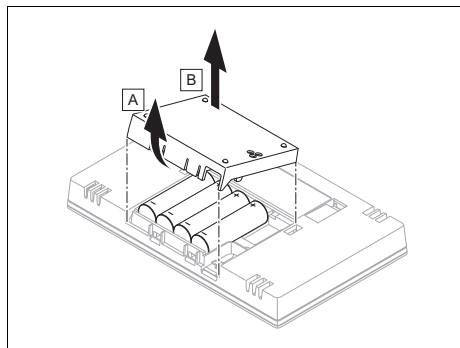
- ▶ Montirajte ovjesne vijke izvan područja vlage kako što je prikazano na slici.
- ▶ Postavite prijemnik na ovjesni vijak.



- ▶ Prilikom otvaranja rasklopne kutije uređaja za grijanje postupite kako je opisano u uputama za instaliranje uređaja za grijanje.
- ▶ Priključite prijemnik preko produžnog kabela na eBUS sučelje u kontrolnoj kutiji generatora topline kao što je prikazano na slici. Najkasnije nakon 20 sekundi LED dioda svijetli zeleno.

3.5 Montaža regulatora

1. Pročitajte koncept rukovanja i primjer uporabe koji je opisan u uputi za korištenje regulatora.
2. Stanite pored prijemnika.



3. Otvorite pretnac za bateriju regulatora kako je prikazano na slici.
4. Umetnite bateriju s pravilnim položajima.
 - ◀ Pokreće se pomoć pri instaliranju.
5. Zatvorite pretnac za baterije.
6. Odaberite jezik.
7. Podesite datum.
8. Podesite vrijeme.

- ◁ Pomoć pri instaliranju mijenja u funkciju **Jačina prijema regulatora**.

Uvjet: Postoji radijski vanjski osjetnik

- ▶ Ako postoji radijski vanjski osjetnik, onda ga treba priučiti. U tu svrhu se pridržavajte svih uputa za montažu u uputama za uporabu osjetnika.
- ▶ Za priučavanje radijskog vanjskog osjetnika pritisnite tipku na prijemniku. Svjetleća dioda treperi zeleno.
- ▶ Aktivirajte vanjski osjetnik kako je opisano u uputama za uporabu osjetnika. LED na prijemniku treperi kratko. Kada je završeno priučavanje, LED više ne svijetli.
- ▶ Idite do odabranog mjesta postavljanja radijskog vanjskog osjetnika.
- ▶ Ako je jačina prijema na odabranom mjestu postavljanja < 4 , odredite novo mjesto postavljanja vanjskog osjetnika s jačinom prijema ≥ 4 .
- ▶ Montirajte vanjski osjetnik na mjestu postavljanja.

Određivanje mjesta postavljanja regulatora u zgradi

9. Odredite mjesto postavljanja koje odgovara navedenim zahtjevima.
 - Unutarnji zid glave stambene prostorije
 - Montažna visina: 1,3 ... 1,5 m
 - ne pod neposrednim utjecaja sunčeve svjetlosti
 - bez utjecaja izvora topline

Određivanje jačine prijema regulatora na odabranom mjestu postavljanja

10. Idite do odabranog mjesta postavljanja regulatora.
11. Na putu do mjesta postavljanja zatvorite sva vrata i prozore.
12. Ako je displej isključen pritisnite tipku za buđenje/hibernaciju na gornjoj strani uređaja.

Uvjet: Displej je uključen, Na displeju se prikazuje **Bežična komunikacija prekinuta**

- ▶ Uvjerite se da je uključena opskrba strujom.

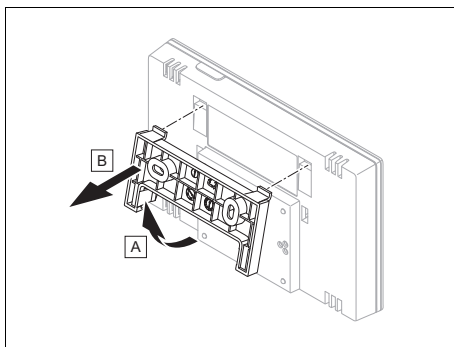
Uvjet: Displej je uključen, **Jačina prijema regulatora** < 4

- ▶ Pronađite mjesto postavljanja regulatora koje se nalazi u dometu prijema.

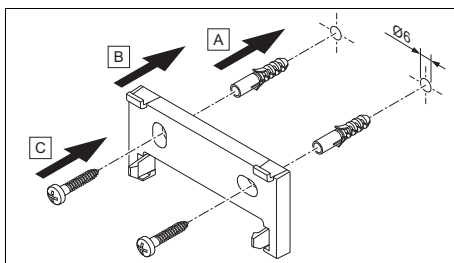
Uvjet: Displej je uključen, **Jačina prijema regulatora** ≥ 4

- ▶ Označite mjesto na zidu na kojem je dovoljna jačina prijema.

Montaža nosača na zid

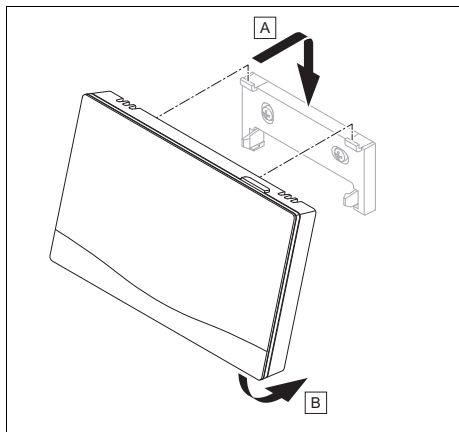


13. Uklonite nosač s regulatora kako je prikazano na slici.



14. Pričvrstite nosač kao što je prikazano na slici.

Priključivanje regulatora



15. Priključite regulator na nosač kako je prikazano na slici sve dok ne uskoči.

4 -- Puštanje u rad

4.1 Preduvjeti za puštanje u rad

- Montaža i elektroinstalacija regulatora i po potrebi vanjskog osjetnika je završena.
- Završeno je puštanje u rad svih komponenti sustava (osim regulatora).

4.2 Završena pomoć pri instaliranju

U pomoći pri instaliranju nalazi se kod pozivanja **Jezik**.

Pomoć pri instaliranju regulatora provedite prema popisu funkcija. Kod svake funkcije odaberite vrijednost postavke koja odgovara instaliranom sustavu grijanja.

4.2.1 Završetak pomoći pri instaliranju

Nakon što ste prošli pomoć pri instaliranju, na zaslonu se pojavljuje: **Odaberite idući korak**.

Konfiguracija sustava: Pomoć pri instaliranju mijenja u konfiguraciji sustava servisnu razinu u kojoj možete dalje optimirati sustav grijanja.


Pokretanje sustava: Pomoć pri instaliranju mijenja na osnovnom prikazu i sustav grijanja radi s podešenim vrijednostima.

4.3 Kasnije mijenjanje postavki

Sve postavke koje ste izvršili putem pomoći pri instaliranju kasnije možete promijeniti preko upravljačke razine za korisnika ili servisne razine.

5 Smetnja, dojave greške i servisne dojave

5.1 Dojava greške

Na displeju se pojavljuje  s tekstom dojava greške.

Dojave greške možete naći pod: **IZBORNIK** → **POSTAVKE** → **Razina za servisera** → **Povijest grešaka**

Otklanjanje greške (→ Prilog)

5.2 Servisna dojava

Na displeju se pojavljuje  s tekstom servisne dojave.

Servisna dojava (→ Prilog)

5.3 Promijeniti bateriju



Opasnost!

Opasnost po život zbog neprikladnih baterija!

Ako se baterije zamijene pogrešnim tipom baterija, postoji opasnost od eksplozije.

- ▶ Prilikom zamjene baterija pazite na ispravan tip baterija.
- ▶ Istrošene baterije zbrinite sukladno napomenama u priloženim uputama.

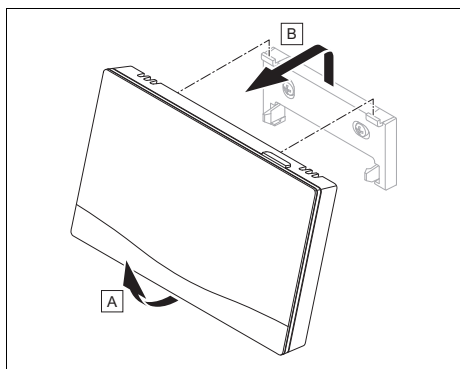


Upozorenje!

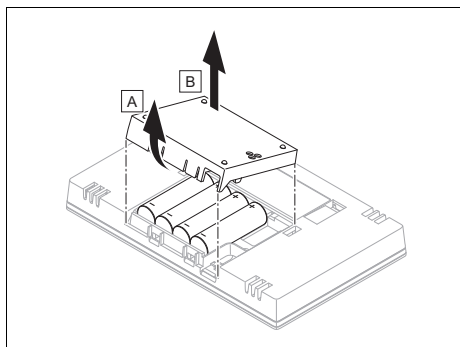
Opasnost od ozljeda kiselinom zbog baterija koje su iscurile!

Iz iskorištenih baterija može iscuriti nagrizajuća tekućina.

- ▶ Što je prije moguće uklonite iskorištene baterije iz proizvoda.
- ▶ U slučaju dulje odsutnosti uklonite i baterije koje su pune.
- ▶ Izbjegavajte kontakt kože ili očiju s tekućinom koja je iscurila iz baterija.



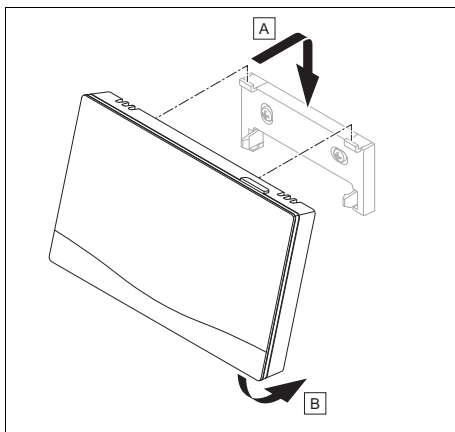
1. Uklonite regulator sa nosača kako je prikazano na slici.



2. Otvorite pretinaca za bateriju kako je prikazano na slici.
3. Uvijek zamijenite sve baterije.

- koristite isključivo tip baterije LR06
- ne koristite punjive baterije
- ne kombinirajte različite tipove baterija
- ne kombinirajte nove i korištene baterije

4. Umetnite bateriju s pravilnim položajima.
5. Nemojte kratko spojiti kontakte priključka.
6. Zatvorite pretinac za baterije.



7. Objesite regulator u nosač kako je prikazano na slici sve dok ne uskoči.

6 Informacije o proizvodu

6.1 Poštivanje i čuvanje važeće dokumentacije

- ▶ Obvezno obratite pozornost na upute predviđene za Vas koje su priložene uz komponente sustava.
- ▶ Kao korisnik sačuvajte ove upute za rukovanje, kao i svu važeću dokumentaciju kako biste ih mogli koristiti i dalje.


6.2 Područje važenja uputa

Ove upute vrijede isključivo za:

– 0020260959

6.3 Tipska pločica

Tipaska pločica se nalazi na stražnjoj strani proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Serijski broj	za identifikaciju, 7. do 16. znamenke = broj artikla proizvoda
sensioHOME	Naziv proizvoda
V	Dimenzionirani napon
mA	Dimenzionirana struja
	Pročitajte upute

6.4 Serijski broj

Serijski broj možete pozvati pod **IZBORNIK** → **INFORMACIJA** → **Serijski broj**. 10-znamenkasti broj artikla nalazi se u drugom retku.

6.5 CE oznaka



Putem CE oznake se dokazuje da proizvodi sukladno izjavi o sukladnosti ispunjavaju osnovne zahtjeve odgovarajućih direktiva.

Proizvođač ovim izjavljuje da tip bežičnog uređaja opisan u uputama odgovara smjernici 2014/53/EU. Uvid u cjelokupni tekst EU-izjave o suglasnosti raspoloživ je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

6.6 Jamstvo i servisna služba za korisnike

6.6.1 Jamstvo

Informacije o jamstvu proizvođača pronaći ćete u Country specifics.

6.6.2 Servisna služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike pronaći ćete na stražnjoj strani ili na našoj internetskoj stranici.

6.7 Recikliranje i zbrinjavanje otpada

► Zbrinjavanje ambalaže prepustite stručnom instalateru koji je instalirao uređaj.



■ Ako je proizvod obilježen sljedećom oznakom:

- U tom slučaju nemojte odlagati proizvod u kućni otpad.
- Umjesto toga predajte proizvod na mjestu za skupljanje električnih i elektroničkih starih uređaja.



■ Ako proizvod sadrži baterije označene ovim znakom, onda baterije mogu sadržati supstance štetne po zdravlje ili okoliš.

- U tom slučaju odložite baterije na mjestu za skupljanje baterija.



– Ambalaža

- Ambalažu propisno zbrinite u otpad.
- Pridržavajte se relevantnih propisa.

6.8 Podaci o proizvodu sukladno EU odredbi br. 811/2013, 812/2013

Učinkovitost grijanja prostora uvjetovana godišnjim dobom kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorom, uključujući funkciju sobnog termostata koji je moguće aktivirati, uvijek sadrži korekturni faktor klase tehnologije regulatora VI. Kod deaktivacije ove funkcije moguće je odstupa-

nje učinkovitosti grijanja uvjetovano godišnjim dobom.

Razred regulatora temperature	V
Doprinos energetske učinkovitosti grijanja prostorija ovisno o godišnjem dobu η_s	3,0 %

6.9 Tehnički podaci

6.9.1 Regulator

Vrsta baterije	LR06
Dimenzionirani udarni napon	330 V
Frekvencijski pojas	868,0 ... 868,6 MHz
maks. snaga odašiljača	< 25 mW
Domet na otvorenom	≤ 100 m
Domet u zgradi	≤ 25 m
Stupanj zaprljanosti	2
Stupanj zaštite	IP 20
Klasa zaštite	III
Temperatura za provjeru kugličnog pritiska	75 °C
Maks. dopuštena temperatura okoline	0 ... 60 °C
Akt. vlaž. zraka u prost	35 ... 95 %
Način djelovanja	Tip 1
Visina	109 mm
Širina	175 mm
Dubina	27 mm

6.9.2 Jedinica bežičnog prijemnika







Dimenzionirani napon	9 ... 24 V ---
Dimenzionirana struja	< 50 mA
Dimenzionirani udarni napon	330 V
Frekvencijski pojas	868,0 ... 868,6 MHz
maks. snaga odašiljača	< 25 mW
Domet na otvorenom	≤ 100 m
Domet u zgradi	≤ 25 m
Stupanj zaprljanosti	2
Stupanj zaštite	IP 21
Klasa zaštite	III
Temperatura za provjeru kugličnog pritiska	75 °C

Maks. dopuštena temperatura okoline	0 ... 60 °C
rel. vlažnost zraka u prostoru	35 ... 90 %
Presjek priključnih vodova	0,75 ... 1,5 mm ²
Visina	115,0 mm
Širina	142,5 mm
Dubina	26,0 mm


Dodatak

A Uklanjanje smetnji, servisna dojava

A.1 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Mjera
Zaslon ostaje zatam- njen	Baterije su prazne	<ol style="list-style-type: none">1. Zamijenite bateriju. (→ stranica 20)2. Ako se greška još uvijek javlja, onda obavijestite ovlaštenog servisera.
	Greška softvera	<ol style="list-style-type: none">1. Pritisnite i držite tipku desno gore na regulatoru dulje od 5 sekundi kako biste ponovno pokrenuli sustav.2. Ponovno uključite mrežnu sklopku na uređaju za grijanje koji napaja regulator.3. Ako se greška još uvijek javlja, onda obavijestite ovlaštenog servisera.
Nisu moguće promjene u prikazu putem poslužnih elemenata	Greška softvera	<ol style="list-style-type: none">1. Pritisnite i držite tipku desno gore na regulatoru dulje od 5 sekundi kako biste ponovno pokrenuli sustav.2. Mrežnu sklopku na svim uređajima za grijanje isključite na oko 1 minutu i onda je ponovno uključite.3. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavijestite ovlaštenog servisera.
Displej: F. Greška uređaja za grijanje , na displeju se pojavljuje konkretna šifra greške npr. F.33 s konkretnim uređajem za grijanje	Greška uređaja za grijanje	<ol style="list-style-type: none">1. Otklonite smetnju uređaja za grijanje tako da odaberite najprije Reset i zatim Da.2. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavijestite ovlaštenog servisera.
Displej: Ne razumijete podešeni jezik	Podešen je pogrešan jezik	<ol style="list-style-type: none">1. Pritisnite 2 x .2. Odaberite zadnju točku izbornika  POSTAVKE i potvrdite s .3. Odaberite pod  POSTAVKE drugu točku izbornika i potvrdite s .4. Odaberite jezik koji razumijete i potvrdite s .

A.2 Poruke održavanja

#	Kôd/značenje	Opis	Rad na održavanju	Interval	
1	Nedostatak vode: Slijedite podatke na generatoru topline.	U sustavu grijanja tlak vode je prenizak.	Punjenje vodom pronaći ćete u uputama za rad odgovarajućeg uređaja za grijanje	Vidi upute za korištenje generatora topline	

B -- Uklanjanje smetnji i grešaka, servisna dojava


B.1 Uklanjanje smetnji


Smetnja	Mogući uzrok	Mjera
Zaslon ostaje zatamnjen	Baterije su prazne	▶ Zamijenite bateriju. (→ stranica 20)
	Proizvod je neispravan	▶ Zamijenite proizvod.
Nisu moguće promjene u prikazu putem poslužnih elemenata	Greška softvera	1. Izvadite sve baterije. 2. Baterije postavite prema polovima navedenima u pretincu za baterije.
	Proizvod je neispravan	▶ Zamijenite proizvod.
Nije moguća zamjena na servisnoj razini	Nepoznat kod za servisnu razinu	▶ Vratite regulator na tvorničke postavke. Sve podešene vrijednosti bit će izgubljene.

B.2 Otklanjanje greške

Kôd/značenje	Mogući uzrok	Mjera
Komunikacija generatora topline 1 prekinuta	Neispravan kabel	▶ Zamijenite kabel.
	Utični spojnik nije ispravan	▶ Provjerite utični spojnik.
Nevažeci signal osjet. sobne temp. regulatora	Neispravan je osjetnik sobne temperature	▶ Zamijenite regulator.

B.3 Poruke održavanja






#	Kôd/značenje	Opis	Rad na održavanju	Interval	
1	Generator topline 1 zahtjeva održavanje	Potrebno je izvršiti radove na održavanju generatora topline.	Radove na održavanju pronaći ćete u uputi za rad ili instaliranje odgovarajućeg uređaja za grijanje	Pogledajte upute za rad ili instaliranje uređaja za grijanje	
2	Nedostatak vode: Slijedite podatke na generatoru topline.	U sustavu grijanja tlak vode je prenizak.	Pomanjkanje vode: Slijedite podatke na generatoru topline	Pogledajte upute za rad ili instaliranje uređaja za grijanje	

#	Kôd/značenje	Opis	Rad na održavanju	Interval	
3	Održavanje Obratite se:	Datum kada pada održavanje sustava grijanja.	Provedite potrebne radove na održavanju	Datum unesen u regulator	

Kazalo	Propisi	6
B	R	
Baterija	Reciklaža	22
Broj artikla	S	
C	Serijski broj	22
CE oznaka	Smetnje	20
D	Sprečavanje pogrešnog funkcioniranja	8
Displej	U	
Dokumentacija	Upravljački elementi	8
F	V	
Funkcije za rukovanje i prikazivanje	Vodovi, maksimalna duljina	17
G	Vodovi, minimalni poprečni presjek	17
Greška	Vodovi, odabir	17
K	Z	
Kvalifikacija	Zamjena baterije	20
M	Završena pomoć pri instaliranju	20
Montaža nosača, na zid	Zbrinjavanje	22
Montaža prijemnika, na generator to- pline		
Montaža prijemnika, na zidu		
Montaža, prijemnik na generator to- pline		
Montaža, prijemnik na zidu		
Montaža, regulator na nosač		
Mraz		
N		
Namjenska uporaba		
O		
Očitavanje broja artikla		
Očitavanje serijskog broja		
Određivanje jačine prijema regulatora		
Određivanje jačine signala regulatora		
Određivanje mjesta postavljanja regula- tora		
Održavanje		
Ovlašteni serviser		
P		
Podešavanje krivulje grijanja		
Polovi		
Preduvjeti za puštanje u rad sustav grijanja		
Preduvjeti, puštanje u rad		
Priključivanje prijemnika na generator topline		
Priključivanje regulatora, na nosač		
Priključivanje, regulator na nosač		

Manuali i përdorimit dhe instalimit

Përmbajtja

1	Siguria	29	4	 -- Vënia në punë	46
1.1	Udhëzime paralajmëuese për përdorimin.....	29	4.1	Kushtet paraprake për vënien në punë.....	46
1.2	Përdorimi sipas destinimit.....	29	4.2	Aktivizimi i asistentit të instalimit.....	46
1.3	Udhëzime të përgjithshme për sigurinë.....	30	4.3	Ndërroni rregullimet më vonë.....	46
1.4	 -- Siguria/Rregulloret.....	31	5	Defektet, njoftimet e gabimeve dhe të mirëmbajtjes	46
2	Përshkrimi i produktit	32	5.1	Njoftimi i defektit.....	46
2.1	Çfarë emërtimi do të përdoret?.....	32	5.2	Njoftimi për mirëmbajtje.....	47
2.2	Çfarë nënkupton funksioni i mbrojtjes nga ngrica?.....	32	5.3	Ndërimi i baterive.....	47
2.3	Çfarë do të thonë temperaturat e mëposhtme?.....	32	6	Informacioni për produktin	48
2.4	Çfarë është një zonë?.....	32	6.1	Ndiqni dhe ruani dokumentet përkatëse.....	48
2.5	Çfarë është qarkullimi?.....	32	6.2	Vlefshmëria e udhëzimit.....	48
2.6	Çfarë do të thotë kuadër kohor?.....	32	6.3	Tabela e tipit.....	48
2.7	Shmangni funksionin e defektit.....	33	6.4	Numri serial.....	48
2.8	Vendosni grafikun e ngrohjes.....	33	6.5	Shenja-CE.....	48
2.9	Ekrani, elementet komanduese dhe simbolet.....	33	6.6	Garancia dhe shërbimi i klientëve.....	48
2.10	 -- Përdorimi i çelësit rregullues.....	35	6.7	Riciklimi dhe deponimi.....	49
2.11	Funksionet e komandimit dhe të treguesve.....	35	6.8	Të dhënat e produktit sipas rregullores së EU Nr. 811/2013, 812/2013.....	49
3	 -- Instalimet elektrike, montimi	43	6.9	Të dhënat teknike.....	49
3.1	Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit.....	43	Shtojcë	51	
3.2	Zgjedhja e kablove.....	43	A	Zgjidhja e defekteve, njoftimi për mirëmbajtje	51
3.3	Polariteti.....	43	A.1	Zgjidhja e defektit.....	51
3.4	Instaloni njësinë e marrësit.....	43	A.2	Njoftimi i mirëmbajtjes.....	52
3.5	Montoni rregullatorin.....	44	B	 -- Zgjidhja e problemeve, defekteve, njoftimet e mirëmbajtjes	52
			B.1	Zgjidhja e defektit.....	52
			B.2	Ndreqja e defekteve.....	52
			B.3	Njoftimi i mirëmbajtjes.....	52
			Indeksi sipas alfabetit	54	

1 Siguria

1.1 Udhëzime paralajmëruese për përdorimin

Klasifikimi i udhëzimeve të paralajmërimeve lidhur me veprimet

Udhëzimet operacionale janë shkallëzuar si vijon me shenjat paralajmëruese dhe fjalët sinjalizuese lidhur me rrezikun e mundshëm:

Shenja paralajmëruese dhe fjalë sinjalizuese



Rrezik!

Rrezik jete ose rrezik dëmsh të rënda në persona



Rrezik!

Rrezik për jetën si pasojë e goditjes elektrike



Paralajmërim!

Rrezik dëmsh të lehta në persona



Kujdes!

Rrezik dëmsh materiale ose dëmsh për mjedisin

1.2 Përdorimi sipas destinimit

Përdorimi joprofesional ose jo sipas rregullave, mund të shkaktojë ndikime negative në produkt dhe dëme të tjera materiale.

Ky produkt është projektuar për të rregulluar një impiant nxehtë me gjeneratorë nxehtësie të

të njëjtit prodhues, me portë eBUS.

Çelësi rregullues konfiguror në varësi të sistemit të instaluar:

- Ngrohja
- Përgatitja e ujit të ngrohtë
- Qarkullimi

Përdorimi sipas destinimit përfshin:

- ndjekjen e udhëzimeve bashkëngjitur të përdorimit, instalimit dhe mirëmbajtjes së produktit dhe të gjithë komponentëve të tjerë të impiantit
- instalimi dhe montimi sipas produktit dhe mundësisë së sistemit
- respektimi i gjithë kushteve të inspektimeve dhe të mirëmbajtjes siç përshkruhet në manual.

Përdorimi i parashikuar përfshin gjithashtu edhe instalimin sipas kodit.

Ky produkt mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga personat me aftësi fizike, ndjesore ose mendore si dhe ata pa përvojë dhe njohuri, vetëm me mbikëqyrje ose nëse janë mësuar për përdorimin e sigurit të përdorimit të produktit dhe kuptojnë rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Pastrimi

dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Një përdorim ndryshe nga ai i përshkruar në manualin bashkëngjitur ose një përdorim jashtë destinimit që përshkruhet, vlen si përdorim jo sipas destinimit. Përdorim jo sipas parashikimit është gjithashtu çdo përdorim tregtar dhe industrial.

Kujdes!

Çdo përdorim abuziv është i ndaluar.


1.3 Udhëzime të përgjithshme për sigurinë

1.3.1 Rrezik si pasojë e një kualifikimi të pamjaftueshëm

Punimet e mëposhtme duhet të kryhen vetëm nga teknikët profesionistë, të specializuar për këtë:

- Montimi
- Çmontimi
- Instalimi
- Vënia në punë
- Nxjerrja jashtë pune
- Ndreqja e problemeve dhe defekteve
- ▶ Veproni sipas gjendjes aktuale teknike.

Punimet dhe funksionet që duhet të kryhen apo konfigurohen vetëm nga tekniku

profesionist, shënohen me simbolin .

1.3.2 Bateritë


- ▶ Respekttoni tipin e baterisë, siç përshkruhet në udhëzuesin bashkëngjitur, shihni kapitullin "Etiketa e tipit".
- ▶ Hiqini dhe vendosini bateritë siç përshkruhet në udhëzuesin bashkëngjitur, shihni kapitullin "Zëvendësimi i baterive".
- ▶ Mos i karikoni më bateritë e parikarikueshme.
- ▶ Hiqini nga produkti bateritë e parikarikueshme, përpara se të karikohen.
- ▶ Mos i kombinoni tipet e ndryshëm të baterive.
- ▶ Mos i kombinoni bateritë e reja me të përdorura.
- ▶ Vendosini bateritë sipas poleve të sakta.
- ▶ Nxirrni nga produkti bateritë e konsumuara dhe mënjanojini ato siç duhet.
- ▶ Hiqini bateritë përpara se ta lini produktin pa përdorur për një kohë të gjatë dhe/ose ta dërgoni atë për skrap.
- ▶ Mos bëni lidhje të shkurtër në lidhjet e kontaktit në kutinë e baterisë.

1.3.3 Rrezik i një dëmi material nga acidi

- ▶ Nxirrni nga produkti bateritë e konsumuara dhe mënjanojini ato siç duhet.
- ▶ Hiqini bateritë përpara se lini pa përdorur produktin për një kohë të gjatë.

1.3.4 Rrezik nga keqkomandimi

Përmes keqkomandimit mund të rrezikoni veten tuaj dhe të tjerët si dhe të shkaktoni dëme materiale.

- ▶ Lexoni me kujdes udhëzuesin përkatës dhe dokumentet bashkëngjitur veçanërisht kapitullin "Siguria" dhe paralajmërimet.
- ▶ Si përdorues, ndërmerrni vetëm veprimet, për të cilat ju udhëzon ky udhëzues dhe që nuk janë të shënuara me simbolin .

1.4 -- Siguria/Rregulloret

1.4.1 Rrezik i një dëmi material nga ngrica

- ▶ Instalojeni produktin vetëm në ambiente jo të rrezikuara nga ngrica.

1.4.2 Rregullore (direktiva, ligje, norma)

- ▶ Respektoni rregulloret, normat, direktivat, aktet dhe ligjet kombëtare.

2 Përshkrimi i produktit

2.1 Çfarë emërtimi do të përdoret?

- Çelësi rregullues: në vend të VRT 380f/2

2.2 Çfarë nënkupton funksioni i mbrojtjes nga ngrica?

Modaliteti i mbrojtjes nga ngrica mbron impiantin e ngrohjes dhe banesën nga dhëmet e ngricës.

Kur temperaturat e jashtme

- janë nën 4 °C për më shumë se 4 orë, çelësi rregullues do ta ndezë gjeneratorin e nxehtësisë dhe do të rregullojë temperaturën e nominale të dhomës në të paktën °C.
- mbi 4 °C, çelësi rregullues nuk e ndez gjeneratorin e nxehtësisë, por monitoron temperaturën e jashtme.

2.3 Çfarë do të thonë temperaturat e mëposhtme?

Temperatura e dëshiruar është temperatura, në të cilën duhet të ngrohen dhomat e ditës.

Temperatura e reduktimit është temperatura që nuk duhet të nënkalohet në dhomat e ditës jashtë kuadrit kohor.

Temperatura e rrjedhës është temperatura, me të cilën uji i ngrohtë del nga gjeneratori i nxehtësisë.

2.4 Çfarë është një zonë?

Një godinë mund të jetë e ndarë në disa hapësira që quhen zona. Çdo zonë mund të ketë një kriter tjetër në impiantin nxehtës.

Shembuj për ndarjen në zona:

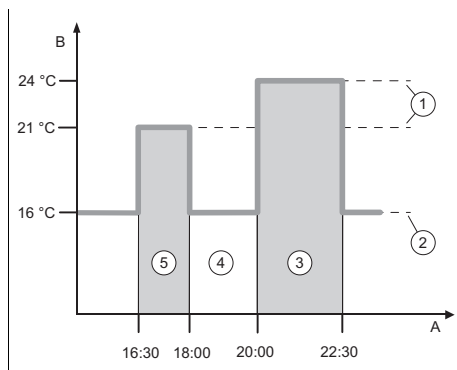
- Në një shtëpi ka ngrohje nga dyshemeja (zona 1) dhe një sistem radiatorësh (zona 2).
- Në një shtëpi ndodhen më shumë njësi të pavarura banimi. Çdo njësi banimi ka zonën e saj personale.

2.5 Çfarë është qarkullimi?

Një tubacion shtesë i ujit lidhet me tubacionin e ujit të ngrohtë dhe ndërton një qark me rezervuarin e ujit të ngrohtë. Një pompë qarkullimi kujdeset për qarkullimin e vazhdueshëm të ujit të ngrohtë në sistemin e linjës së tubave, në mënyrë që të ketë menjëherë ujë të ngrohtë edhe në vendet e largët të shpërndarjes.

2.6 Çfarë do të thotë kuadër kohor?

Shembull i procesit të nxehtësisë në modalitetin: me komandim kohor



A	Ora	3	Intervali 2
B	Temperatura	4	jashtë kuadrit
1	Temperatura e dëshiruar	5	kohor
2	Temp. e reduktimit		Intervali 1

Ju mund ta ndani një ditë në më shumë kuadro kohore (3) dhe (5). Çdo kuadër kohor mund të përfshijë një hapësirë kohore individuale. Kuadrot kohore nuk duhet të mbivendosen. Çdo kuadri kohor mund t'i caktoni një temperaturë tjetër të dëshiruar (1).

Shembull:

ora 16:30 deri 18:00; 21 °C

ora 20:00 deri 22:30; 24 °C

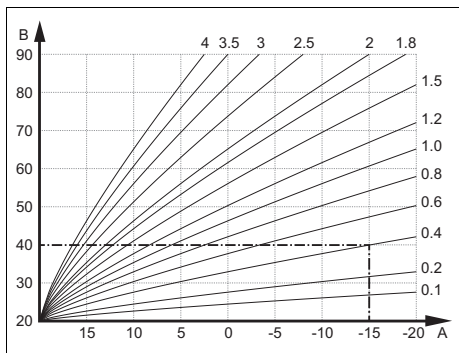
Çelësi rregullues rregullon brenda një kuadri kohor temperaturën e dhomave të ditës në temperaturën e dëshiruar. Në kohët jashtë kuadrit kohor (4), çelësi rregullues rregullon temperaturën e

dhomave të ditës sipas temperaturës së ulët të konfiguruar të reduktimit (2).

2.7 Shmangni funksionin e defektit

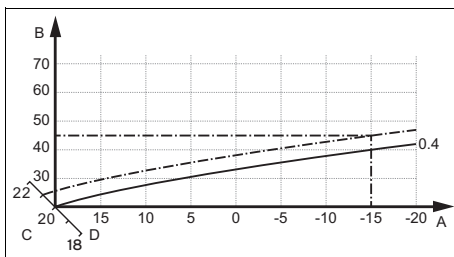
- ▶ Mos e pengoni çelësin rregullues me mobilie, perde ose objekte të tjera.
- ▶ Nëse çelësi rregullues është montuar në dhomë, hapini plotësisht të gjithë valvulat e termostatit të radiatorit që ndodhen në këtë dhomë.

2.8 Vendosni grafikun e ngrohjes



- A Temperatura e jashtme °C B temperatura nominale e rrjedhës °C

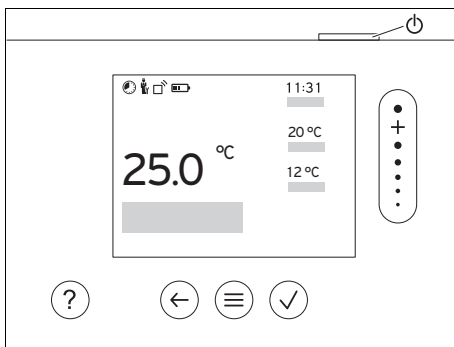
Figura tregon grafikët e mundshëm të ngrohjes nga 0,1 deri 4.0 për një temperaturë dhome 20 °C. Kur zgjidhet p.sh. grafiku i ngrohjes 0.4, atëherë me një temperaturë të jashtme prej -15 °C rregullohet me një temperaturë të rrjedhës prej 40 °C.



- A Temperatura e jashtme °C C Temperatura nominale e dhomës °C
B temperatura nominale e rrjedhës °C D Aksi a

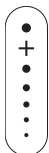
Kur zgjidhet grafiku i ngrohjes 0.4 dhe është vendosur temperatura nominale e dhomës prej 21 °C, atëherë grafiku i ngrohjes shtyhet siç paraqitet në figurë. Në aksin e përshtatshëm 45°, grafiku i ngrohjes shtyhet përkatësisht sipas vlerës së temperaturës së dhomës paralelisht. Në një temperaturë të jashtme prej -15 °C, rregullimi kujdeset për një temperaturë të rrjedhës prej 45 °C.

2.9 Ekran, elementet komanduese dhe simbolet



2.9.1 Elementet shërbyese

- Thirrja e menisë
- Kthehu në menunë kryesore
- Konfirmo zgjedhjen/ndryshimin
- Ruaj vlerat rregulluese
- Kthehu një fushë më mbrapa
- Ndërpit komandat



- Lundro nëpër strukturën e menusë
- Zvogëlimi ose rritja e vlerës së rregullimit
- Lundro nëpër numrat/germa




- Shfaq ndihmën
- Shfaq asistentin e programit me kohë




- Ndizni ekranin
- Fikni ekranin

Elementi i komandimit ndodhet në anën e sipërme të çelësit rregullues.

Elementet aktive të komandimit ndriçojnë në ngjyrë të gjelbër.

Shtypni 1 x : Do të shkoni në treguesin bazë.

Shtypni 2 x : Do të shkoni te menuja.

2.9.2 Simbolet



Gjendja e karikimit të baterive



Fuqia e sinjalit



Ngrohja me komandim me kohë aktive



Nevojitet mirëmbajtje

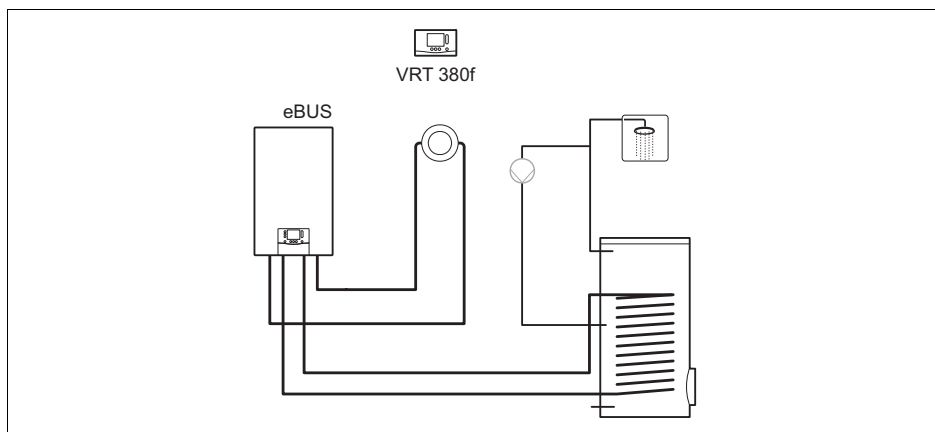


Defekt në impiantin nxehës



Kontaktoni teknikun profesionist

2.10 -- Përdorimi i çelësit rregullues



Çelësi rregullues do të montohet në sisteme të thjeshta me qarqe ngrohës të drejtpërdrejtë.



Udhëzim

Pas lidhjes së një sensori të jashtëm, çelësi rregullues punon në varësi të motit.

2.11 Funksonet e komandimit dhe të treguesve



Udhëzim

Funksionet e përshkruara në këtë kapitull nuk janë të disponueshme për gjithë konfigurimet e sistemit.

Produkti ka dy fusha komandimi dhe të treguesve.

Në fushën e komandimit do të gjeni informacione dhe mundësi rregullimi që ju nevojiten si përdorues.



-- Fusha e specialistit është e rezervuar për teknikun e specializuar. Ajo ruhet me një kod. Vetëm teknikët e specializuar mund të kryejnë rregullime në fushën e specialistit.

Për të hapur menunë, shtypni 2 x .

2.11.1 Pika e menisë RREGULLIMI

MENUJA → RREGULLIMI		
→ Zona		
→ Modaliteti:	→ Manual	→ Temperatura e dëshiruar: °C
	Ruajtja pa ndërprerje e temperaturës së dëshiruar	
	→ Komand.kohë	→ Plani javor
	→ Temperatura e rënies: °C	


MENUJA → RREGULLIMI											
→ Modaliteti:	<p>Plani javor: mund të vendosen deri në 12 kuadro kohore dhe temperatura të dëshiruara në ditë</p> <p>Specialisti vendos reagimin e impiantit nxehtë jashtë kuadrove kohore, në funksionin Modal. i reduktimit:</p> <p>Në Modal. i reduktimit: do të thotë:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Eko: Ngrohja është fikur jashtë kuadrove kohore. Mbrojtja nga ngrica është aktivizuar. – Normal: Temperatura e reduktimit është e vlefshme jashtë kuadrit kohor. <p>Temperatura e dëshiruar: °C: është e vlefshme brenda kuadrit kohor Rregullimi nga fabrika: Temperatura e rënies: °C 15 °C</p> <p>→ Fikur</p> <p>Ngrohja është mbyllur, uji i ngrohtë vazhdon të jetë i disponueshëm, mbrojtja nga ngrica është aktivizuar</p>										
→ Emri i zonës	Ndryshoni emrat e vendosur nga fabrika Zona 1										
→ Në mungesë	<p>→ Të gjitha: është e vlefshme për gjithë zonat në hapësirën e dhënë kohore</p> <p>→ Zona: është e vlefshme për zonën e zgjedhur në hapësirën e dhënë kohore</p> <p>Gjatë kësaj kohe, funksionimi i ngrohjes rrjedh me temperaturën e caktuar të reduktimit. Funksionimi i ujit të nxehtë dhe qarkullimi janë të çaktivizuar.</p> <p>Rregullimi nga fabrika: Temperatura e rënies: °C 15 °C</p>										
→ Uji i ngrohtë											
→ Modaliteti:	<table border="1"> <tr> <td>→ Manual</td> <td>→ Temp. e ujit të ngrohtë: °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ruajtja pa ndërprerje e temperaturës së ujit të ngrohtë</td> </tr> <tr> <td>→ Komand.kohë</td> <td>→ Plani javor i ujit të ngrohtë</td> </tr> <tr> <td></td> <td>→ Temp. e ujit të ngrohtë: °C</td> </tr> <tr> <td></td> <td>→ Plani javor i qarkullimit</td> </tr> </table> <p>Plani javor i ujit të ngrohtë: mund të vendosen deri në 3 kuadro kohore në ditë</p> <p>Temp. e ujit të ngrohtë: °C: është e vlefshme brenda kuadrit kohor Jashtë kuadrit kohor, regjimi i ujit të ngrohtë fiket</p> <p>Plani javor i qarkullimit: mund të vendosen deri në 3 kuadro kohore në ditë</p> <p>Brenda kuadrit kohor, pompa e qarkullimit pompon ujë të ngrohtë tek vendet e shpërndarjes Jashtë kuadrit kohor, pompa e qarkullimit fiket</p> <p>→ Fikur</p> <p>Funksioni i ujit të ngrohtë është i fikur</p>	→ Manual	→ Temp. e ujit të ngrohtë: °C	Ruajtja pa ndërprerje e temperaturës së ujit të ngrohtë		→ Komand.kohë	→ Plani javor i ujit të ngrohtë		→ Temp. e ujit të ngrohtë: °C		→ Plani javor i qarkullimit
→ Manual	→ Temp. e ujit të ngrohtë: °C										
Ruajtja pa ndërprerje e temperaturës së ujit të ngrohtë											
→ Komand.kohë	→ Plani javor i ujit të ngrohtë										
	→ Temp. e ujit të ngrohtë: °C										
	→ Plani javor i qarkullimit										
→ Uji i ngrohtë i shpejtë	Ngrohja e njëhershme e ujit në rezervuar										
→ Ventilim periodik	Regjimi i ngrohjes është fikur për 30 minuta.										

MENUJA → RREGULLIMI	
→ Asistenti i programit me kohë	Programimi i temperaturës së dëshiruar nga e hëna në të premte dhe nga e shtuna në të diel; programimi është i vlefshëm për funksionet e komanduara me kohë Ngrohja, Uji i ngrohtë dhe qarkullimin . Nëse plani javor mbivendoset për funksionet Ngrohja, Uji i ngrohtë dhe qarkullimin .
→ Impianti i fikur	Impianti është i fikur. Mbrojtja nga ngrica mbetet e aktivizuar.

2.11.2 Pika e menisë INFORMACION

MENUJA → INFORMACIONI	
→ Temperaturat aktuale	
→ Zona	
→ Temp. e ujit të ngrohtë	
→ Presioni i ujit: bar	
→ Të dhënat e energjisë	
→ Konsumi i energjisë	→ Ngrohja
	→ Uji i ngrohtë
	→ Impianti
→ Konsumi i lëndës djegëse	→ Ngrohja
	→ Uji i ngrohtë
	→ Impianti
<p>Treguesi i konsumit të energjisë Çelësi rregullues tregon në ekran dhe në aplikacionin e përdorur, vlerat e konsumit të energjisë. Çelësi rregullues tregon llogaritjen e vlerave të impiantit. Vlerat ndikohen ndër të tjera, nga:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Instalimi/Modeli i impiantit nxehtës – Sjellja e përdoruesit – Kushtet mjedisore stinore – Tolerancat dhe komponentët <p>Komponentët e jashtëm, si p. sh. pompa nxehtëse të jashtme ose valvula, dhe konsumues e prodhues të tjerë shtëpiakë energjie, nuk merren parasysh. Luhatjet midis konsumit faktik të energjisë që shfaqet në tregues me konsumin e energjisë mund të jenë të konsiderueshme. Të dhënat për konsumin e energjisë nuk janë të përshtatshme, për të kryer apo krahasuar llogaritje të energjisë. Janë të lexueshme: Muaji aktual, Muaji i fundit, Viti aktual, Viti i fundit, Total</p>	
→ Gjendja e djegësit:	
→ Elementet shërbyese	Shpjegimi i elementëve të komandimit
→ Paraqitja e menisë	Shpjegimi i strukturës së menisë
→ Kontakti i teknikut profesionist	
→ Serial number	

2.11.3 -- Pika e menusë CILËSIMET

MENUJA → RREGULLIMET	
 → Niveli i specialistit	
→ Futni kodin e hyrjes	Hyrja në nivelin e specialistit, parametri i fabrikës: 00
→ Kontakti i teknikut profesionist	Regjistroni të dhënat e kontaktit
→ Data e mirëmbajtjes:	Regjistroni datën më të afërt të mirëmbajtjes së një komponenti të lidhur, p.sh. të gjeneratorit të nxehtësisë
→ Historiku i defekteve	Për momentin, gabimet listohen të klasifikuar
→ Konfigurimi i impiantit	Funksionet (→ Pika e menusë Konfigurimi i impiantit)
→ Tharja e mastarit	Aktivizoni funksionin Profili i tharjes së mastarit për shtrimin e mastarit të njomë sipas rregullave të ndërtimit. Çelësi rregullues konfiguron temperaturën e rrjedhës, pavarësisht temperaturës së jashtme. Vendosni tharjen e mastarit (→ Pika e menusë Konfigurimi i impiantit)
→ Ndryshimi i kodit	
→ Gjuha, ora, ekrani	
→ Gjuha:	
→ Data:	Pas heqjes së korrentit, data vazhdon të qëndrojë edhe 30 minuta.
→ Ora:	Pas heqjes së korrentit, ora vazhdon të qëndrojë edhe 30 minuta.
→ Ndriçimi i ekranit:	
→ Stina e verës:	→ Automatik
	→ Manual
Në rastin e sensorëve të temperaturës së jashtme me marrës DCF77, nuk përdoret funksioni Stina e verës . Ndërrimi midis orës verore dhe dimërore bëhet përmes sinjalit DCF77. Ndryshimi fillon:	
<ul style="list-style-type: none"> – fundjavën e fundit në mars në orën 2:00 (ora verore) – fundjavën e fundit në mars në tetor 3:00 (ora dimërore) 	
→ Vlera e korigjimit	
→ Temperatura e dhomës: K	Balancimi i diferencës së temperaturës midis vlerës së matur në çelësin rregullues dhe vlerës së një termometri reference në dhomë.
→ Temperatura e jashtme: K	Balancimi i diferencës së temperaturës midis vlerës së matur në sensorin e temperaturës së jashtme dhe vlerës së një termometri reference në mjedis të jashtëm.
→ Rregullimet nga fabrika	Çelësi rregullues rivendos gjithë konfigurimet në parametrat e fabrikës dhe thërret asistentin e instalimit. Asistentin e instalimit mund ta përdorë vetëm tekniku profesionist.

2.11.4 -- Pika e menisë Konfigurimi i impiantit

MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Konfigurimi i impiantit		
→ Impianti		
→ Presioni i ujit: bar		
→ Komponentët-eBUS	Lista e komponentëve eBUS dhe të versionit të softuerit të tyre	
→ Kurba adapt. e ngroh.:	<p>Kalibrimi automatik i grafikut të nxehtësisë. Kusht paraprak:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Grafiku i përshtatshëm i nxehtësisë për godinën është konfiguruar në funksionin Kurba e ngrohjes. – Çelësit rregullues i është caktuar zona e duhur në funksionin Renditja e zonave. – Në funksionin Aktivizimi i ambientit: është zgjedhur Zgjeruar. 	
→ Rregullimi:	Tem.mje.rënë	Rregullimi bëhet përmes temperaturës së dhomës.
	Kush.mot.rën	Rregullimi bëhet përmes temperaturës së dhomës, sapo të jetë lidhur sensori i temperaturës së jashtme.
→ Ngrohja konst. temp. e jasht.: °C	<p>Nëse temperatura e jashtme bie nën vlerën e caktuar të temperaturës, jashtë dritares kohore do të rregullohet me ndihmën e Kurba e ngrohjes: në një temperaturë 20°C.</p> <p>AT ≤ vlera e vendosur e temperaturës: asnjë rënie gjatë natës ose fikje totale</p> <p>Rregullimi nga fabrika: Fikur</p>	
→ Temp.dëshiruar e parangr:	<p>Këtu mund të zgjidhni temperaturën e dëshiruar të kohës së parangrohjes, për të aktivizuar ngrohjen para ndezjes së parë të programit të ngrohjes. Qëllimi është që të arrihet temperatura e ambientit në kohën e dëshiruar. Sistemi e përllogarit automatikisht kohën e nevojshme të rrjedhës (maks. 4 orë) në bazë të përvojave të deritanishme, temperaturës aktuale të mjedisit dhe kohës së mbetur deri në ndryshimin e programit.</p> <p>Rregullimi nga fabrika: Fikur</p>	
→ Gjeneratori i nxehtësisë 1		
→ Statusi:		
→ Temp. aktuale e rrjedhës: °C		
→ Qarku 1		
→ Statusi:		
→ Temp. nominale e rrjedhës: °C		
→ Kufiri i çaktiv.temp.jasht.: °C	Vendosni kufirin e sipërm për temperaturën e jashtme. Nëse temperatura e jashtme rritet mbi vlerën e vendosur, çelësi rregullues çaktivizon procesin e nxehtësisë.	
→ Kurba e ngrohjes:	Grafiku i nxehtësisë (→ Kapitulli Përshkrimi i produktit) është varësia e temperaturës së rrjedhës nga temperatura e jashtme për temperaturën e dëshiruar (temperatura nominale e dhomës).	

MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Konfigurimi i impiantit		
→ Temp. min. nom. e rrjedhës: °C	Vendosni kufirin e poshtëm për temperaturën e rrjedhës. Çelësi rregullues njëtrajtëson vlerën e caktuar me temperaturën e përlogaritur nominale të rrjedhës dhe rregullohet në vlerën më të lartë.	
→ Temp. maks. nom. e rrjedhës: °C	Vendosni kufirin e sipërm për temperaturën e rrjedhës. Çelësi rregullues njëtrajtëson vlerën e caktuar me temperaturën e përlogaritur nominale të rrjedhës dhe rregullohet në vlerën më të ulët.	
→ Modal. i reduktimit:		
	→ Eko	<p>Funksioni i nxehtjes është i fikur dhe funksioni i mbrojtjes nga ngrica është aktiv.</p> <p>Kur temperaturat e jashtme qëndrojnë nën 4 °C për më shumë se 4 orë, çelësi rregullues ndez gjeneratorin e nxehtësisë dhe e konfiguron në Temperatura e rënies: °C. Kur temperatura e jashtme është mbi 4 °C, çelësi rregullues e fik gjeneratorin e nxehtësisë. Monitorimi i temperaturës së jashtme qëndron aktiv.</p> <p>Reagimi i qarkut ngrohës jashtë kuadrit kohor. Kusht paraprak:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Funksioni Ngrohja → Modaliteti: është Komand.kohë i aktivizuar. – Funksioni Aktivizimi i ambientit: aktivizohet Aktiv ose Joaktiv. <p>Kur Zgjeruar aktivizohet në Aktivizimi i ambientit, çelësi rregullues konfiguron në mënyrë të pavarur nga temperatura e jashtme, në temperaturën nominale të dhomës prej 5 °C.</p>
	→ Normal	<p>Funksioni i nxehtjes është i aktivizuar. Çelësi rregullues konfiguron në Temperatura e rënies: °C.</p> <p>Kusht paraprak:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Funksioni Ngrohja → Modaliteti: është Komand.kohë i aktivizuar.
Reagimi është i rregullueshëm veçmas për çdo qark ngrohës.		
→ Aktivizimi i ambientit:		
	→ Joaktiv	
	→ Aktiv	Përshtatja e temperaturës së rrjedhës në varësi të temperaturës aktuale të dhomës.

MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Konfigurimi i impiantit

	→ Zgjeruar	<p>Përshtatja e temperaturës së rrjedhës në varësi të temperaturës aktuale të dhomës. Gjithashtu, çelësi rregullues aktivizon/çaktivizon zonën.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zona do të çaktivizohet: temperatura aktuale e dhomës > temperatura e vendosur e dhomës + 2/16 K - Zona do të aktivizohet: temperatura aktuale e dhomës < temperatura e vendosur e dhomës - 3/16 K
<p>Sensori i integruar i temperaturës mat temperaturën aktuale të dhomës. Çelësi rregullues arrin një temperaturë të re nominale të dhomës, e cila përdoret për përshtatjen e temperaturës së rrjedhës.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diferenca = temperatura e vendosur nominale e dhomës - temperatura aktuale e dhomës - Temperatura e re nominale e dhomës = temperatura e vendosur nominale e dhomës + diferenca <p>Kusht paraprak: Rregullatori është sistemuar në funksionin Renditja e zonave: të zonës ku është instaluar çelësi rregullues.</p> <p>Funksioni Aktivizimi i ambientit: nuk ka efekt, nëse Pa renditje është aktivizuar në funksionin Renditja e zonave.</p>		
→ Zona		
→ Zona e aktivizuar:	Çaktivizoni zonat e nevojshme. Të gjitha zonat e disponueshme do të shfaqen në ekran.	
→ Renditja e zonave:	Caktojini çelësit rregullues zonat e zgjedhura. Çelësi rregullues duhet të jetë i instaluar në zonat e zgjedhura. Rregullimi përdor gjithashtu sensorin e temperaturës së dhomës së pajisjes së sistemuar. Nëse nuk i keni caktuar asnjë zonë çelësit rregullues, funksioni Aktivizimi i ambientit : nuk ka efekt.	
→ Stat.valv.të zonave:		
→ Uji i ngrrohtë		
→ Rezervuari:	Në rezervuarin e disponueshëm të ujit të ngrrohtë duhet të zgjidhet cilësimi Aktiv .	
→ Temp. nominale e rrjedhës: °C		
→ Pompa e qarkullimit:		
→ Dita e mbrojt. së leg.:	<p>Përcaktimi se në cilën ditë duhet të kryhet mbrojtja nga legionella. Atë ditë, temperatura e ujit duhet të rritet mbi 60 °C. Pompa e qarkullimit do të ndizet. Funksioni përfundon jo më vonë se 120 minuta.</p> <p>Kur është aktiv funksioni Në mungesë, mbrojtja nga legionella nuk kryhet. Sapo përfundon funksioni Në mungesë, do të kryhet mbrojtja nga legionella.</p>	
→ Ora e mbrojt. së leg.:	Përcaktimi se në cilën orë duhet të kryhet mbrojtja nga legionella.	
→ Lidhja radio		

MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Konfigurimi i impiantit	
→ Forca marrëse e regullatorit:	<p>Leximi i fuqisë marrëse midis njësisë së marrësit dhe sensorit të temperaturës së jashtme.</p> <ul style="list-style-type: none"> – 4: Lidhja radio në largësi të mjaftueshme. Kur forca marrëse shkon < 4, lidhja radio nuk është stabël. – 10: Lidhja radio është shumë stabël.
→ Forca marr.e sens.të temp.jasht.:	<p>Leximi i fuqisë marrëse midis njësisë së marrësit dhe sensorit të temperaturës së jashtme.</p> <ul style="list-style-type: none"> – 4: Lidhja radio në largësi të mjaftueshme. Kur forca marrëse shkon < 4, lidhja radio nuk është stabël. – 10: Lidhja radio është shumë stabël.
→ Profili i tharjes së mastarit	Vendosja e temperaturës nominale të rrjedhës për çdo ditë, në përputhje me rregulloret e ndërtimit

3 -- Instalimet elektrike, montimi

Pengesat dobësojnë forcën marrëse midis njësisë marrëse të valëve radio dhe çelësit rregullues ose sensorit të temperaturës së jashtme.

Instalimi elektrik duhet të kryhet vetëm nga një elektrikist.

Impianti nxehtës duhet të nxirret jashtë pune, para se të kryhen punime në të.

3.1 Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit

Numri	Përmbajtja
1	Çelësi rregullues
1	Njësia e marrësit të valëve radio
1	Materiali shtrëngues (2 vida dhe 2 upa)
4	Bateritë, tipi LR06
1	Dokumentacioni

- Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit nëse është i plotë.

3.2 Zgjedhja e kablove

Prerja tërthore e kablilit

eBUS-kablllo (me tela të imët, fleksibël prej bakri)	0,75 ... 1,5 mm ²
eBUS-kablllo (me një tel prej bakri)	1,0 ... 1,5 mm ²
Kablllo e sensorit (me tela të imët, fleksibël prej bakri)	0,75 ... 1,5 mm ²
Kablllo e sensorit (me një tel prej bakri)	1,0 ... 1,5 mm ²

Gjatësia e kablllove

Kabllot e sensorit	≤ 50 m
Kabllot bus	≤ 125 m

3.3 Polariteti

Kur lidhni kabllin eBUS, nuk duhet të merrni parasysh polaritetin. Nëse këmbeni tubacionet, komunikimi nuk ndikohet.

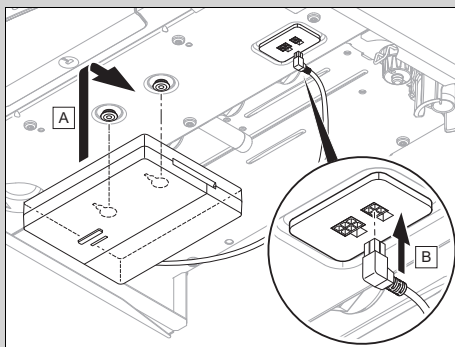
3.4 Instaloni njësinë e marrësit

Njësia e marrësit mund të instalohet në një gjenerator nxehtësie.

Me instalimin e njësisë së marrësit në një gjenerator nxehtësie edhe jashtë zonave të lagështa, njësia e marrësit mund të montohet në mur dhe të lidhet me anë të një kabllit zgjatues, për përmirësimin e fuqisë marrëse.

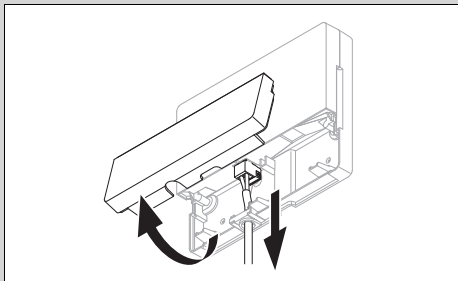
3.4.1 Montoni njësinë e marrësit dhe lidhni te gjeneratori i nxehtësisë

Kushti: Gjeneratori i nxehtësisë ka një mundësi për lidhjen e drejtpërdrejtë dhe nuk është instaluar në një zonë të lagësht.

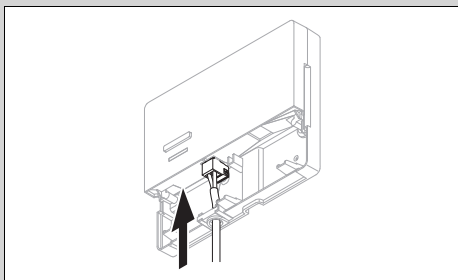


- Montojeni njësinë e marrësit nën gjeneratorin e nxehtësisë.
- Lidhni njësinë e marrësit me lidhje të drejtpërdrejtë nën gjeneratorin e nxehtësisë. Drita LED ndizet jo më vonë se 20 sekonda në ngjyrë të gjelbër.

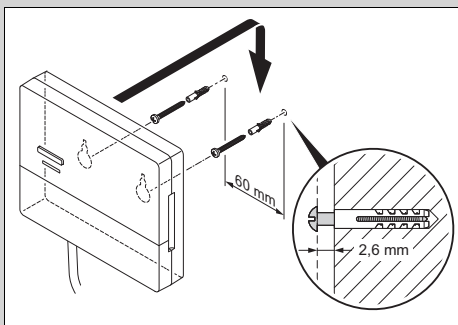
Kushti: Gjeneratori i nxehtësisë nuk ka një mundësi për lidhjen e drejtpërdrejtë dhe/ose është instaluar në një zonë të lagësht.



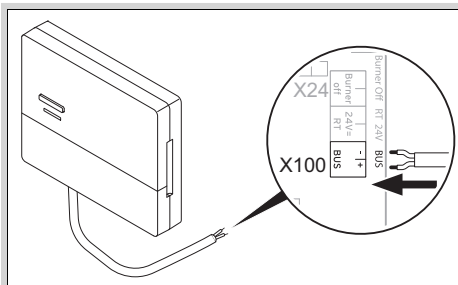
- ▶ Hiqni kllapën e njësisë së marrësit sipas figurës.
- ▶ Hiqni kabljin ekzistues për lidhjen e drejtpërdrejtë.



- ▶ Lidhni kabljin eBUS që duhet vendosur nga klienti, sipas figurës.
- ▶ Mbyllni kllapën e njësisë së marrësit.



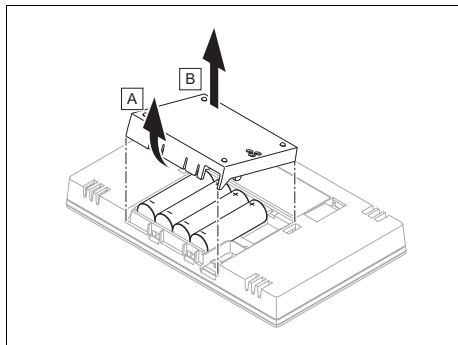
- ▶ Montoni vidat e varjes sipas figurës, jashtë zonës së lagësht.
- ▶ Vendosni njësinë e marrësit te vidat e varjes.



- ▶ Gjatë hapjes së kutisë së çelësave të gjeneratorit të nxehtësisë, si përshkruhet në manualin e instalimit të gjeneratorit të nxehtësisë.
- ▶ Lidhni njësinë e marrësit përmes kablilit zgjatues, sipas figurës, te porta eBUS në kutinë e kontrollit të gjeneratorit të nxehtësisë. Drita LED ndizet jo më vonë se 20 sekonda në ngjyrë të gjelbër.

3.5 Montoni rregullatorin

1. Lexoni deri në fund konceptin e përdorimit dhe shembujt përkatës që përshkruhen në udhëzuesin e përdorimit të çelësit rregullues.
2. Qëndroni pranë njësisë marrëse të valëve radio.



3. Hapni folenë e baterive të çelësit rregullues, sipas figurës.
4. Vendosini bateritë sipas poleve të sakta.
 - ◁ Asistenti i instalimit starton.
5. Mbyllni folenë e baterive.
6. Zgjidhni gjuhën.

7. Rregulloni datën.
8. Rregulloni orën.
 - ◁ Asistenti i instalimit kalon tek funksioni **Forca marrëse e rregullatorit**.

Kushti: Sensori i temperaturës së jashtme-me valë radio i pranishëm

- ▶ Nëse ka një sensor të temperaturës së jashtme, duhet të programohet. Për këtë, ndiqni gjithë udhëzimet e montimit në udhëzuesin përkatës.
- ▶ Për programimin e sensorit të temperaturës së jashtme me valë radio, shtypni butonin në njësinë e marrësit. Drita DEL pulson me ngjyrë të gjelbër.
- ▶ Aktivizoni sensorin e temperaturës së jashtme, siç përshkruhet në manualin përkatës. Drita DEL e njësisë së marrësit do të pulsojë shkurt. Kur procesi i programimit përfundon, drita DEL nuk pulson më.
- ▶ Shkoni tek vendi i zgjedhur i montimit të sensorit të temperaturës së jashtme me valë radio.
- ▶ Nëse fuqia marrëse në vendin e zgjedhur të montimit është < 4 , përcaktoni një vend të ri montimi për sensorin e temperaturës së jashtme me një fuqi marrëse ≥ 4 .
- ▶ Montoni sensorin e temperaturës së jashtme në vendin e montimit.

Përcaktoni vendin e montimit të çelësit rregullues tek godina

9. Përcaktoni vendin e montimit, i cili përputhet me kërkesat e listuara.
 - Muri i brendshëm i dhomës kryesore
 - Lartësia e montimit: 1,3 ... 1,5 m
 - pa rrezatim të drejtpërdrejtë të diellit
 - pa ndikim të burimeve të nxehtësisë

Përcaktoni forcën marrëse të çelësit rregullues në vendin e zgjedhur të montimit

10. Shkoni tek vendi i zgjedhur i montimit të çelësit rregullues.
11. Gjatë rrugës për tek vendi i montimit, mbyllni gjithë dyert.
12. Shtypni butonin e aktivizimit/ndezjes në pjesën e sipërme të pajisjes, nëse ekrani është i fikur.

Kushti: Ekran i është i ndezur, Në ekran shfaqet **Komunikimi radio u ndërpre**

- ▶ Sigurohuni që furnizimi me energji të jetë aktiv.

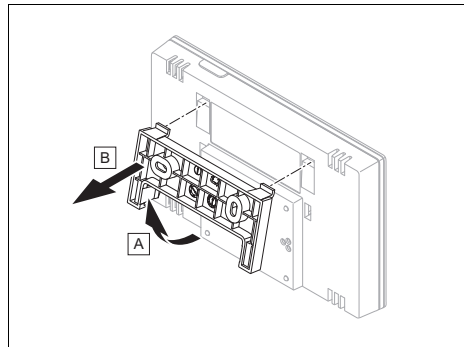
Kushti: Ekran i është i ndezur, **Forca marrëse e rregullatorit < 4**

- ▶ Kërkoni një vend montimi për çelësin rregullues, ku të mund të marrë valë.

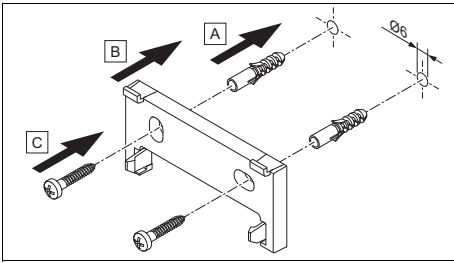
Kushti: Ekran i është i ndezur, **Forca marrëse e rregullatorit ≥ 4**

- ▶ Shënjoni vendin tek muri, ku marrja e valëve është e mjaftueshme.

Montoni në mur mbajtësin e pajisjes

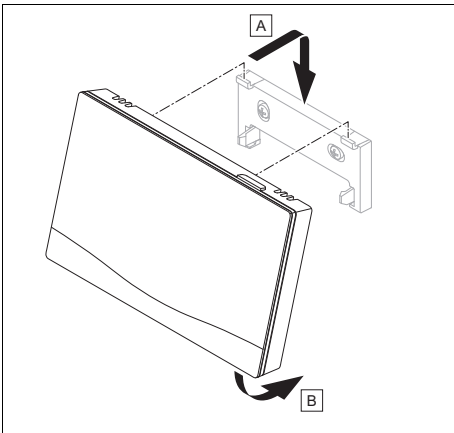


13. Largoni mbajtësin e pajisjes nga çelësi rregullues sipas figurës.



14. Fiksojeni mbajtësin e pajisjes sipas figurës.

Futeni çelësin rregullues



15. Futeni çelësin rregullues sipas figurës në mbajtësin e pajisjes, derisa të mbërthehet.

4 -- Vënia në punë

4.1 Kushtet paraprake për vënien në punë

- Montimi dhe instalimi elektrik i çelësit rregullues dhe sensorit të temperaturës së jashtme ka përfunduar.
- Vënia në punë i gjithë komponentëve të sistemit (përveç çelësit rregullues) ka përfunduar.

4.2 Aktivizimi i asistentit të instalimit

Në asistentët e instalimit ndodheni në kërkesën **Gjuha**.

Asistenti i instalimit të çelësit rregullues ju çon nëpër një listë funksionesh. Në çdo funksion, zgjidhni vlerën rregulluese, e cila përshtatet me impiantin e instaluar të nxehtësisë.

4.2.1 Finalizoni asistentin e instalimit

Pasi të keni shfletuar asistentin e instalimit, në ekran do të shfaqet: **Zgjidhni hapin e radhës**.

Konfigurimi i impiantit: Asistenti i instalimit e ndryshon konfigurimin e sistemit të nivelit profesional, për të optimalizuar impiantin e nxehtësisë.

Ndezja e impiantit: Asistenti i instalimit e ndryshon treguesin bazë dhe impianti i nxehtësisë punon me vlerën e vendosur.

4.3 Ndërroni rregullimet më vonë

Gjithë rregullimet që keni ndërmarrë përmes asistentit të instalimit, mund t'i ndryshoni më vonë në fushën e komandimit për përdoruesin ose në nivelin profesional.

5 Defektet, njoftimet e gabimeve dhe të mirëmbajtjes

5.1 Njoftimi i defektit

Në ekran shfaqet  me tekstin e njoftimit të defektit.

Njoftimet e problemeve i gjeni nën: **MENUJA** → **RREGULLIMET** → **Niveli i specialistit** → **Historiku i defekteve**
Zgjidhja e problemeve (→ Shtojca)

5.2 Njoftimi për mirëmbajtje

Në ekran shfaqet  me tekstin e njoftimit të mirëmbajtjes.

Njoftimi i mirëmbajtjes (→ Shtojca)

5.3 Ndërrimi i baterive



Rrezik!

Bateritë e papërshtatshme përbëjnë rrezik për jetën!

Nëse bateritë zëvendësohen me tipin e gabuar të baterisë, ekziston rrezik shpërthimi.

- ▶ Bëni kujdes në zëvendësimin me tipin e duhur të baterive.
- ▶ Bateritë e konsumuara hidhini sipas udhëzimeve në këtë udhëzues.

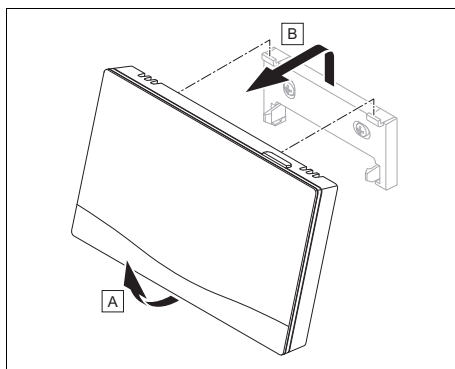


Paralajmërim!

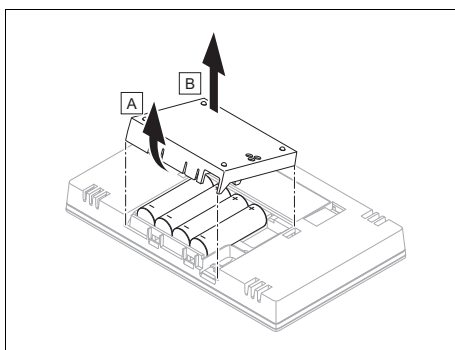
Rrezik djegieje nga rrjedhja e baterive!

Nga bateritë e shkarkuara mund të rrjedhë lëngu gërryes i baterive.

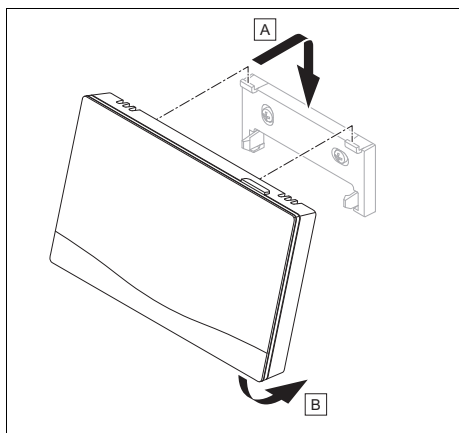
- ▶ Bateritë e shkarkuara hiqini nga produkti sa më shpejtë të jetë e mundur.
- ▶ Në rast mungesash të gjata, hiqini nga produkti edhe bateritë që nuk janë shkarkuar ende.
- ▶ Shmangni kontaktin e lëkurës ose të syve me lëngun e rrjedhur të baterive.



1. Hiqini çelësin rregullues nga mbajtësi i pajisjes, sipas figurës.



2. Hapni folenë e baterive, sipas figurës.
3. Zëvendësojini gjithmonë të gjitha bateritë.
 - përdorni vetëm tipin e baterive LR06
 - mos përdorni bateri që rimbushen
 - mos kombinoni tipe të ndryshëm baterish
 - mos kombinoni bateri të reja me të përdorura
4. Vendosini bateritë sipas poleve të sakta.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër në lidhjet e kontaktit.
6. Mbyllni folenë e baterive.



7. Vareni çelësin rregullues sipas figurës në mbajtësin e pajisjes, derisa të mbërthehet.

6 Informacioni për produktin

6.1 Ndiqni dhe ruani dokumentet përkatëse

- ▶ Respektoni gjithë udhëzimet e parashikuara për ju, të komponentëve të impiantit.
- ▶ Si përdorues, ruajeni këtë manual si dhe dokumentet bashkëngjitur për përdorimin e ardhshëm.

6.2 Vlefshmëria e udhëzimit

Ky manual vlen vetëm për:

– 0020260959

6.3 Tabela e tipit

Etiketa e parametrave të tipit ndodhet në anën e pasme të produktit.

Të dhëna në pllakën e llojit të produktit	Domethënia
Serial number	për identifikim, shifra 7 deri 16 = numri i artikullit të produktit
sensHOME	Emërtimi i produktit
V	Tensioni i matur
mA	Rryma nominale

Të dhëna në pllakën e llojit të produktit	Domethënia
	Lexoni udhëzimin

6.4 Numri serial

Numrat serialë mund t'i shfaqni nën **MENUJA → INFORMACIONI → Serial number**. Numri i artikullit me 10 shifra ndodhet në rreshtin e dytë.

6.5 Shenja-CE



Me shenjën CE dokumentohet se produktet përmbushin kriteret bazë të gjitha direktivave në fuqi sipas Deklaratës së Konformitetit.

Përmes saj, prodhuesi sqaron se tipi i impiantit me valë radio që përshkruhet në këtë udhëzues përputhet me direktivën 2014/53/të BE. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit të BE-së është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

6.6 Garancia dhe shërbimi i klientëve

6.6.1 Garancia

Informacionet e garancisë së prodhuesit i gjeni në Country specifics.

6.6.2 Shërbimi i klientit

Të dhënat e kontaktit të shërbimit tonë të klientit i gjeni në faqen e pasme ose në faqen tonë të internetit.

6.7 Riciklimi dhe deponimi

- ▶ Asgjësimin e ambalazhit lëreni ta kryejë tekniku profesionist që ka instaluar produktin.



■ Nëse produkti është i shënuar me këtë simbol:

- ▶ Në këtë rast mos e shkarkoni produktin me mbeturinat e shtëpisë.
- ▶ Përkundrazi, dërgojeni produktin në një vend grumbullimi për pajisje të vjetra elektrike dhe elektronike.



■ Nëse produkti përmban bateri, të cilat janë të shënuara me këtë shenjë, atëherë bateritë mund të përmbajnë substanca ndotëse për shëndetin.

- ▶ Në këtë rast shkarkoni bateritë në një vend grumbullimi për bateri.



-- Ambalazhi

- ▶ Hidheni paketimin siç duhet.
- ▶ Respektoni të gjitha rregullat relevante.

6.8 Të dhënat e produktit sipas rregullores së EU Nr. 811/2013, 812/2013

Efikasiteti i ngrohjes së dhomës e varur nga stinët te pajisjet me rregullator të integruar e sipas kushteve të motit, përfshirë funksionin e aktivizueshëm të termostatit të dhomës, përmban faktori e korigjimit të kategorisë së teknologjisë së rregullatorit VI. Në rastin e çaktivizimit të këtij funksioni është i mundur ndryshimi i efikasitetit të ngrohjes së dhomës në varësi të kushteve të motit.

Kategoria e çelësit të temperaturës	V
Kontribut për efikasitetin e energjisë për ngrohjen e ambienteve në varësi të stinëve në	3,0 %

6.9 Të dhënat teknike

6.9.1 Çelësi rregullues

Lloji i baterisë	LR06
Goditjet e matura të tensionit	330 V
Fasha e frekuencës	868,0 ... 868,6 MHz
fuqia transmetuese maks.	< 25 mW
Mbulimi në fushë të lirë	≤ 100 m
Mbulimi në godina	≤ 25 m
Niveli i ndotjes	2
Lloji i mbrojtjes	IP 20
Kategoria mbrojtëse	III
Temperatura për testimin e presionit me sferë	75 °C
Temperatura maksimale e lejuar e mjedisit	0 ... 60 °C
lagështia aktuale e dhomës	35 ... 95 %
Apikimi	Tipi 1
Lartësia	109 mm
Gjerësia	175 mm
Thellësia	27 mm

6.9.2 Njësia e marrësit të valëve radio







Tensioni i matur	9 ... 24 V ---
Rryma nominale	< 50 mA
Goditjet e matura të tensionit	330 V
Fasha e frekuencës	868,0 ... 868,6 MHz
fuqia transmetuese maks.	< 25 mW
Mbulimi në fushë të lirë	≤ 100 m
Mbulimi në godina	≤ 25 m
Niveli i ndotjes	2
Lloji i mbrojtjes	IP 21
Kategoria mbrojtëse	III
Temperatura për testimin e presionit me sferë	75 °C
Temperatura maksimale e lejuar e mjedisit	0 ... 60 °C
lagështia relative e ambientit	35 ... 90 %
Prerja tërthore e kablove lidhës	0,75 ... 1,5 mm ²
Lartësia	115,0 mm

Gjerësia	142,5 mm
Thellësia	26,0 mm


Shtojcë

A Zgjidhja e defekteve, njoftimi për mirëmbajtje

A.1 Zgjidhja e defektit

Defekti	Shkaqet e mundshme	Masa
Ekran i qëndron i errët	Bateritë janë të shkarkuara	<ol style="list-style-type: none">1. Ndërroni të gjitha bateritë. (→ Faqe 47)2. Nëse problemi vazhdon të jetë i pranishëm, njoftoni specialistin.
	Defekt në softuer	<ol style="list-style-type: none">1. Shtypeni butonin lart djathtas në çelësin rregullues më gjatë se 5 sekonda, për ri ndezjen.2. Fikeni dhe ndizeni sërish çelësin e rrejtë tek gjeneratori i nxehtësisë, i cili regjistron rregullatorin.3. Nëse problemi vazhdon të jetë i pranishëm, njoftoni specialistin.
Asnjë ndryshim në tregues për elementët komandues	Defekt në softuer	<ol style="list-style-type: none">1. Shtypeni butonin lart djathtas në çelësin rregullues më gjatë se 5 sekonda, për ri ndezjen.2. Fikni çelësin e rrejtë në gjithë gjeneratorët e nxehtësisë për rreth 1 minutë dhe ndizeni atë sërish.3. Nëse njoftimi i problemit vazhdon të shfaqet, atëherë njoftoni teknikun profesionist.
Ekran: F. Gabim në pajisjen ngrorëse , në ekran shfaqet kodi konkret i gabimit, p.sh. F.33 me pajisjen ngrorëse konkrete	Defekt në pajisjen ngrorëse	<ol style="list-style-type: none">1. Hiqni defektin nga pajisja fillimisht duke Rivendosur parametrat e fabrikës dhe më pas zgjidhni Po.2. Nëse njoftimi i problemit vazhdon të shfaqet, atëherë njoftoni teknikun profesionist.
Ekran: Nuk e kuptoni gjuhën e vendosur	Është vendosur gjuha e gabuar	<ol style="list-style-type: none">1. Shtypeni  2 herë.2. Lundroni në pikën e fundit të menisë  RREGULLIMET) dhe konfirmojeni me .3. Nën  RREGULLIMET zgjidhni pikën e dytë të menisë dhe konfirmojeni me .4. Zgjidhni gjuhën që kuptoni dhe konfirmojeni me .

A.2 Njoftimi i mirëmbajtjes

#	Kodi/ Kuptimi	Përshkrimi	Procese mirëmbajtjeje	Interval	
1	Mungesë uji: Ndiqni të dhënat në gjenerat.e nxeht.	Në impiantin e ngrohjes, presioni i ujit është shumë i ulët.	Për mbushjen me ujë gjeni informacione në udhëzuesin e përdorimit të gjeneratorit përkatës të nxehtësisë	Shihni manualin e përdorimit të gjeneratorit të nxehtësisë	

B -- Zgjidhja e problemeve, defekteve, njoftimet e mirëmbajtjes


B.1 Zgjidhja e defektit


Defekti	Shkaqet e mundshme	Masa
Ekрани qëndron i errët	Bateritë janë të shkarkuara	► Ndërroni të gjitha bateritë. (→ Faqe 47)
	Produkti ka defekt	► Ndërroni produktin.
Asnjë ndryshim në tregues për elementët komandues	Defekt në softuer	1. Nxirrini të gjitha bateritë. 2. Vendosini bateritë sipas polaritetit të dhënë në folenë e baterive.
	Produkti ka defekt	► Ndërroni produktin.
Nuk është e mundur të kalohet në nivelin profesional	Kodi për nivelin e specialistit i panjohur	► Vendosni sërish në çelësin rregullues rregullimet e fabrikës. Të gjitha vlerat e vendosura do të humbasin.

B.2 Ndreqja e defekteve

Kodi/Kuptimi	Shkaqet e mundshme	Masa
Komunikimi me gjenerat. e nxeht, 1 u ndërpre	Kabli ka defekt	► Ndërroni kabljin.
	Lidhja e spinës nuk është e saktë	► Testoni lidhjen e spinës.
Sinji i sens. të temp. së dhomës në çelësin rregull. i pavlefshëm	Sensori i temperaturës së dhomës ka defekt	► Ndërroni rregullatorin.

B.3 Njoftimi i mirëmbajtjes

#	Kodi/ Kuptimi	Përshkrimi	Procese mirëmbajtjeje	Interval	
1	Gjeneratori i nxehtësisë 1 kërkon mirëmbajtje	Për gjeneratorin e nxehtësisë ka procese mirëmbajtjeje.	Proceset e mirëmbajtjes i gjeni në udhëzuesin e përdorimit dhe të instalimit të gjeneratorit përkatës të nxehtësisë	Shihni manualin e përdorimit ose të instalimit të gjeneratorit të nxehtësisë	

#	Kodi/ Kuptimi	Përshkrimi	Procese mirëmbajtjeje	Interval	
2	Mungesë uji: Ndiqni të dhënat në gjenerat.e nxeht.	Në impiantin e ngrohjes, presioni i ujit është shumë i ulët.	Mungesë uji: Ndiqni të dhënat në gjeneratorin e nxehtësisë	Shihni manualin e përdorimit ose të instalimit të gjeneratorit të nxehtësisë	
3	Mirëmbajtja Drejtojuni:	Data kur duhet të kryhet mirëmbajtja e impiantit të ngrohjes.	Kryeni proceset e nevojshme të mirëmbajtjes	Data e regjistruar në rregullator	

Indeksi sipas alfabetit

A	
Aktivizimi i asistentit të instalimit	46
B	
Bateria	30
D	
Defekt	46
Defektet	46
Dokumentet	48
E	
Ekrani	33
Elementet shërbyese	33
F	
Funksionet e komandimit dhe të treguesve	35
Futeni, çelësin rregullues në mbajtësin e pajisjes	46
Futni çelësin rregullues, në mbajtësin e pajisjes	46
K	
Kablo, prerje tërthore minimale	43
Kabllo, gjatësia maksimale	43
Kabllo, zgjedhja	43
Kualifikimi	30
Kushtet paraprake për vënien në punë të impiantit nxehës	46
Kushtet paraprake, vënia në punë	46
L	
Lexoni numrin e artikullit	48
Lexoni numrin serial	48
M	
Mënjanimi	49
Mirëmbajtja	46
Montimi, çelësi rregullues në mbajtësin e pajisjes	45
Montimi, njësia e marrësit në mur	43
Montimi, njësia e marrësit te gjeneratori i nxehëtisë	43
Montoni mbajtësin e pajisjes në mur	45
Montoni në mur njësinë marrëse të valëve radio	43
Montoni njësinë e marrësit te gjeneratori i nxehëtisë	43
Montoni njësinë e marrësit, te gjeneratori i nxehëtisë	43
N	
Ndërrimi i baterive	47
Ngrica	31
Numri i artikullit	48
Numri serial	48
P	
Përcaktoni forcën e sinjalit të çelësit rregullues	45
Përcaktoni forcën marrëse të çelësit rregullues	45
Përcaktoni vendin e montimit të çelësit rregullues	45
Përdorimi sipas destinimit	29
Polariteti	43
R	
Riciklimi	49
Rregullore	31
S	
Shenja-CE	48
Shmangni funksionin e defektit	33
T	
Tekniku profesionist	30
V	
Vendosni grafikun e ngrohjes	33

Uputstva za rad i instalaciju

Sadržaj

1	Bezbednost	56	5	Smetnja, poruke o grešci i poruke o servisu	72
1.1	Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje	56	5.1	Poruka o grešci	72
1.2	Pravilno korišćenje.....	56	5.2	Poruka o servisu	72
1.3	Opšte sigurnosne napomene.....	57	5.3	Zamena baterije.....	72
1.4	 -- Sigurnost/propisi	58	6	Informacija o proizvodu	73
2	Opis proizvoda	59	6.1	Poštujte i čuvajte važeću dokumentaciju.....	73
2.1	Koja nomenklatura se koristi?.....	59	6.2	Oblast važenja uputstava	74
2.2	Šta uzrokuje funkciju zaštite od smrzavanja?	59	6.3	Tipska pločica	74
2.3	Šta znače sledeće temperature?	59	6.4	Serijski broj	74
2.4	Šta je zona?.....	59	6.5	CE-oznaka	74
2.5	Šta je cirkulacija?.....	59	6.6	Garancija i servisna služba za korisnike.....	74
2.6	Šta označava vremenski prozor?.....	59	6.7	Reciklaža i odlaganje otpada.....	74
2.7	Sprečavanje neispravnog funkcionisanja	60	6.8	Podaci o proizvodu shodno uredbi EU br. 811/2013, 812/2013.....	74
2.8	Podešavanje krive grejanja.....	60	6.9	Tehnički podaci.....	75
2.9	Displej, elementi za rukovanje i simboli.....	60	Dodatak	76	
2.10	 -- Primena regulatora	62	A	Otklanjanje smetnji, poruka o održavanju	76
2.11	Funkcije rukovanja i prikaza	62	A.1	Otklanjanje smetnji	76
3	 -- Električna instalacija, montaža	69	A.2	Servisne poruke.....	77
3.1	Provera obima isporuke.....	69	B	 -- Otklanjanje smetnji, grešaka, poruka o održavanju	77
3.2	Izbor vodova	69	B.1	Otklanjanje smetnji	77
3.3	Polaritet.....	69	B.2	Otklanjanje greške	77
3.4	Instaliranje jedinice za prijem signala	69	B.3	Servisne poruke.....	77
3.5	Montaža regulatora.....	70	Spisak ključnih reči	79	
4	 -- Puštanje u rad	72			
4.1	Preduslovi za puštanje u rad	72			
4.2	Početak rada sa instalacionim asistentom	72			
4.3	Kasnija promena podešavanja	72			

1 Bezbednost

1.1 Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje

Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu aktivnost

Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje su uz pomoć znaka upozorenja i signalnih reči klasifikovane u pogledu stepena ozbiljnosti moguće opasnosti:

Znakovi upozorenja i signalne reči



Opasnost!

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških povreda ljudi



Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara



Upozorenje!

Opasnost od lakih povreda ljudi



Oprez!

Rizik od materijalne štete ili štete po životnu sredinu

1.2 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi može doći do negativnih posledica po proizvod i druge materijalne vrednosti.

Proizvod je za to predviđen da reguliše grejni sistem pomoću

generatora toplote istog proizvođača sa eBUS portom.

Regulator reguliše u zavisnosti od instaliranog sistema:

- Grejanje
- Priprema tople vode
- Cirkulacija

Namenska upotreba obuhvata:

- Obratite pažnju na priloženo uputstvo za upotrebu, instalaciju i održavanje proizvoda, kao i svih ostalih komponenti sistema
- instalaciju i montažu u skladu sa dozvolom za proizvod i za sistem
- pridržavanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Upotreba u skladu sa odredbama osim toga obuhvata instalaciju prema IP šifri.

Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i naviše kao i lica sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su vezano za sigurnu upotrebu proizvoda podučeni i razumeju opasnosti koje iz toga mogu da nastanu. Deca ne smeju da se igraju sa proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

Pažnja!


Svaka zloupotreba je zabranjena.

1.3 Opšte sigurnosne napomene

1.3.1 Opasnost zbog nedovoljne kvalifikacije

Sledeće radove smeju da obavljaju isključivo serviseri koji su za to dovoljno kvalifikovani:

- Montaža
- Demontaža
- Instalacija
- Puštanje u rad
- Stavljanje van pogona
- Otklanjanje smetnji i grešaka
- ▶ Postupajte u skladu sa aktuelnim stanjem tehnike.

Rad i funkcije, koje mogu da se izvrše odnosno podese samo od strane servisera, označene su simbolom .

1.3.2 Baterije

- ▶ Obratite pažnju na tip baterije, kao što je opisano u priloženom uputstvu, pogledajte po-

glavlje „Pločica sa oznakom tipa“.


- ▶ Uklonite baterije i stavite baterije, kao što je opisano u priloženom uputstvu, pogledajte poglavlje „Tipska pločica“.
- ▶ Nemojte puniti baterije koje se nemogu dopunjavati.
- ▶ Uklonite baterije koje se mogu ponovo puniti iz proizvoda, pre nego što ih napunite.
- ▶ Nemojte da kombinujete baterije različitog tipa.
- ▶ Nemojte da kombinujete nove i korišćene baterije.
- ▶ Umetnite baterije sa ispravnim polaritetom.
- ▶ Izvadite iskorišćene baterije iz proizvoda i odložite ih na odgovarajući način.
- ▶ Ako odlažete proizvod na duži vremenski period i/ili ga odlažete na otpad, prethodno uklonite baterije.
- ▶ Nemojte kratko spajati kontakte priključka u pregradi za baterije proizvoda.

1.3.3 Rizik od materijalnog oštećenja zbog korozije

- ▶ Izvadite iskorišćene baterije iz proizvoda i odložite ih na odgovarajući način.
- ▶ Ako odlažete proizvod na duži vremenski period, prethodno uklonite baterije.

1.3.4 Opasnost od pogrešnog rukovanja

Zbog pogrešnog rukovanja možete sami sebi da naškodite i da prouzrokuje materijalnu štetu.

- ▶ Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo i sva druga važeća dokumenta, naročito poglavlje „Sigurnost“ i upozoravajuće napomene.
- ▶ Kao korisnik izvršite samo one aktivnosti koje su opisane u priloženom uputstvu i nisu označene simbolom .

1.4 -- Sigurnost/propisi

1.4.1 Rizik od materijalne štete zbog mraza

- ▶ Nemojte da instalirate proizvod u prostorije gde postoji opasnost od mraza.

1.4.2 Propisi (smernice, zakoni, standardi)

- ▶ Poštujte nacionalne propise, standarde, regulative, uredbe i zakone.

2 Opis proizvoda

2.1 Koja nomenklatura se koristi?

- Regulator: umesto VRT 380f/2

2.2 Šta uzrokuje funkciju zaštite od smrzavanja?

Funkcija zaštite od smrzavanja štiti grejni sistem i stan od šteta usled smrzavanja.

Kod spoljnih temperatura

- ispod 4 °C duže od 4 sata, regulator uključuje generator toplote i reguliše zadanu sobnu temperaturu na najmanje 5 °C.
- iznad 4°C, regulator ne uključuje generator toplote, ali nadzire spoljnu temperaturu.

2.3 Šta znače sledeće temperature?

Željena temperatura je temperatura, na koju treba zagrejati stambene prostorije.

Snižena temperatura je temperatura, koju u stambenim prostorijama ne bi trebalo potkoračiti van vremenskog prozora.

Temperatura polaznog voda je temperatura pomoću koje vrela voda napušta generator toplote.

2.4 Šta je zona?

Zgrada može da bude podeljena u više područja, koje se nazivaju zone. Svaka zona može da ima drugi zahtev za grejni sistem.

Primeri raspodele u zonama:

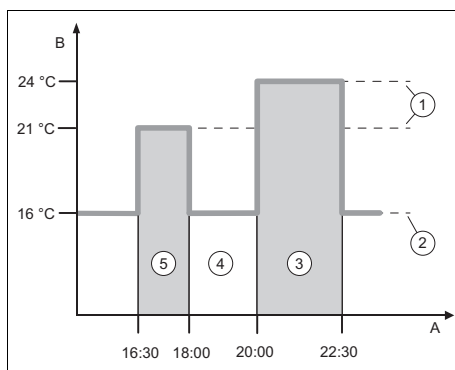
- U kući postoji podno grejanje (zona 1) i sistem grejnih tela (zona 2).
- U jednoj kući postoji više samostalnih stambenih jedinica. Svaka stambena jedinica sadrži sopstvenu zonu.

2.5 Šta je cirkulacija?

Dodatni vod za vodu je povezan sa vodom za toplu vodu i formira kružni tok sa rezervoarom za toplu vodu. Cirkulaciona pumpa obezbeđuje konstantnu cirkulaciju tople vode u sistemu cevovoda, tako da je topla voda na raspolaganju i kod udaljenih mesta istakanja.

2.6 Šta označava vremenski prozor?

Primer pogona grejanja u režimu: Vremensko upravljanje



A	Vreme	3	Vremenski interval 2
B	Temperatura	4	Željena temperatura van vremenskog roka
1	Željena temperatura	5	Vremenski interval 1
2	Night set back temp. (Temperatura snižavanja)		

Jedan dan možete razdeliti u više vremenskih rokova (3) i (5). Svaki vremenski rok može da obuhvata jedan individualni period vremena. Vremenski rokovi ne smeju da se preklapaju. Svakom vremenskom roku se može dodeliti druga željena temperatura (1).

Primer:

16:30 do 18:00 časova; 21 °C

20:00 do 22:30 časova; 24 °C

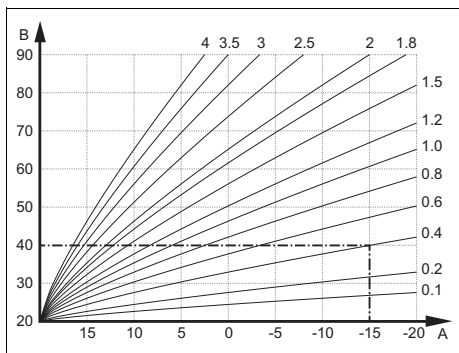
Regulator u okviru vremenskog roka reguliše željenu temperaturu stambenih prostorija. U vremenima van vremenskog roka (4), regulator reguliše stambene prosto-

rije na niže podešenu sniženu temperaturu (2).

2.7 Sprečavanje neispravnog funkcionisanja

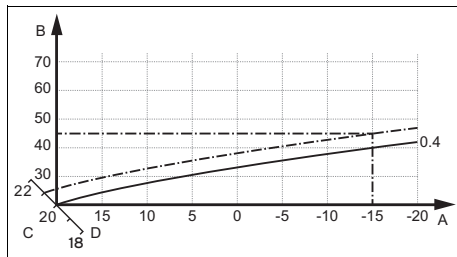
- ▶ Nemojte pokrivati regulator nameštajem, zavesama ili ostalim predmetima.
- ▶ Kada je regulator montiran u stambenom prostoru, onda u potpunosti otvorite sve termostatske ventile za grejno telo u ovom prostoru.

2.8 Podešavanje krive grejanja



- A Spoljašnja temperatura °C B Zadata temperatura polaznog voda °C

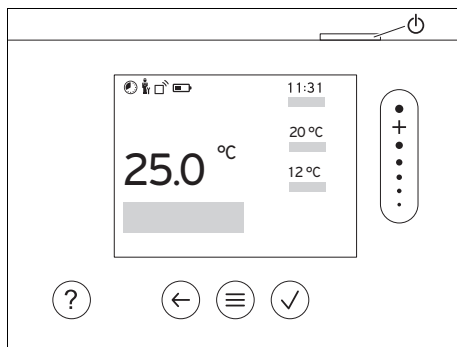
Crtež pokazuje moguće krive grejanja od 0,1 do 4,0 za zadatu sobnu temperaturu od 20°C. Ako se npr. izabere kriva grejanja 0,4, onda se pri spoljnoj temperaturi od -15°C reguliše temperatura polaznog voda od 40°C.



- A Spoljašnja temperatura °C C Zadata sobna temperatura °C
 B Zadata temperatura polaznog voda °C D Osa a

Ako je kriva grejanja 0.4 izabrana i za zadatu sobnu temperaturu je zadata temperatura od 21 °C, onda se kriva grejanja pomera, onako kako je na crtežu prikazano. Na osi a koja je nagnuta za 45° kriva grejanja se pomera paralelno u skladu sa vrednošću zadate sobne temperature. Kod spoljne temperature od -15 °C regulacija brine za temperaturu polaznog voda od 45 °C.

2.9 Displej, elementi za rukovanje i simboli



2.9.1 Komandni elementi

- ☰ – Poziv menija
- ← – Nazad do glavnog menija
- ✓ – Potvrđivanje izbora/izmene
- Memorisanje vrednosti za podešavanje
- ← – Jedan nivo nazad
- Prekid unosa



- Navigacija kroz strukturu menija
- Smanjenje ili povećavanje vrednosti podešavanja
- Navigacija do pojedinačnih brojeva/slova




- Pozivanje pomoći
- Pozivanje asistenta za vremenski program




- Uključivanje displeja
- Isključivanje displeja

Element za rukovanje se nalazi na gornjoj strani regulatora.

Aktivni elementi za rukovanje svetle zeleno.

Pritisnite 1 x : Dospećete u osnovnu indikaciju.

Pritisnite 2 x : Dospećete u meni.

2.9.2 Simboli



Stanje napunjenosti baterija



Jačina signala



Vremenski upravljano grejanje aktivno



Održavanje dospelo

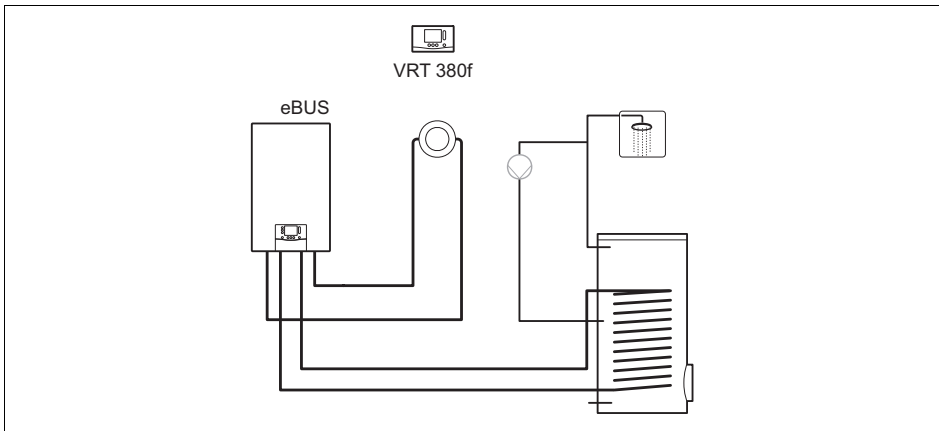


Greška u grejnom sistemu



Kontaktiranje servisera

2.10 -- Primena regulatora



Regulator se ugrađuje u jednostavne sisteme sa direktnim grejnim krugovima.



Napomena

Nakon priključivanja senzora spoljašnje temperature, regulator radi u zavisnosti od vremenskih prilika.

2.11 Funkcije rukovanja i prikaza



Napomena

U ovom poglavlju opisane funkcije ne stoje na raspolaganju za sve konfiguracije sistema.

Proizvod ima dva nivoa rukovanja i indikacije.

Na korisničkom nivou pronaći ćete informacije i mogućnosti podešavanja, koje su vam potrebne kao korisniku.



-- Serviser zadržava pravo na servisni nivo. Zaštićen je šifrom. Samo serviseri smeju da menjaju podešavanja na servisnom nivou.

Da biste pozvali meni, pritisnite 2 x .

2.11.1 Tačka menija REGULATOR

MENI → REGULACIJA		
→ Zona		
→ Način rada:	→ Ručno	→ Željena temperatura: °C
	Neprekidno zadržavanje željene temperature	
	→ Vr. upravljanje	→ Nedeljni planer
		→ Snižena temperatura: °C


MENI → REGULACIJA

<p>→ Način rada:</p>	<p>Nedeljni planer: moguće je podesiti do 12 vremenskih rokova i željenih temperatura po danu Serviser podešava ponašanje grejnog sistema van vremenskog roka u funkciji Režim snižavanja:. U Režim snižavanja: znači:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Eco: Grejanje je isključeno van vremenskog roka. Zaštita od zamrzavanja je aktivirana. – Normalno: Snižena temperatura važi van vremenskog roka. <p>Željena temperatura: °C: važi u okviru vremenskog roka Fabrička postavka: Snižena temperatura: °C 15 °C</p> <p>→ Isklj.</p> <p>Grejanje je isključeno, topla voda je i dalje raspoloživa, zaštita od zamrzavanja je aktivirana</p>	
<p>→ Naziv zone</p>	<p>Promena fabrički podešenog naziva Zona 1</p>	
<p>→ Odsustvo</p>	<p>→ Svi: važi za sve zone u navedenom periodu vremena</p> <p>→ Zona: važi za izabranu zonu u navedenom periodu vremena</p> <p>Pogon grejanja tokom tog vremena radi sa definisanom sniženom temperaturom. Pogon sa toplom vodom i cirkulacija su isključeni. Fabrička postavka: Snižena temperatura: °C 15 °C</p>	
<p>→ Topla voda</p>		
<p>→ Način rada:</p>	<p>→ Ručno</p>	<p>→ Temperatura tople vode: °C</p>
<p>Neprekidno zadržavanje temperature tople vode</p>		
<p>→ Vr.upravljanje</p>		<p>→ Nedeljni planer, topla voda</p>
		<p>→ Temperatura tople vode: °C</p>
		<p>→ Nedeljni planer, cirkulacija</p>
<p>Nedeljni planer, topla voda: podesivo do 3 vremenska roka po danu Temperatura tople vode: °C: važi u okviru vremenskog roka Van vremenskog roka, pogon sa toplom vodom je isključen Nedeljni planer, cirkulacija: podesivo do 3 vremenska roka po danu U okviru vremenskog roka, cirkulaciona pumpa upumpava toplu vodu do mesta istakanja Van vremenskog roka je isključena cirkulaciona pumpa</p>		
<p>→ Isklj.</p>		
<p>Pogon sa toplom vodom je isključen</p>		
<p>→ Topla voda brzo</p>	<p>Jednokratno zagrevanje vode u rezervoaru</p>	
<p>→ Intenzivna ventilacija</p>	<p>Pogon grejanja je isključen na 30 minuta.</p>	
<p>→ Asistent za vremenski program</p>	<p>Programiranje željene temperature za ponedeljak - petak i subota - nedelja; programiranje važi za funkcije koje imaju vremensko upravljanje Grejanje, Topla voda i cirkulaciju. Prepisuje nedeljne planere za funkcije Grejanje, Topla voda i cirkulaciju.</p>	
<p>→ Sistem isklj.</p>	<p>Sistem je isključen. Zaštita od zamrzavanja ostaje aktivirana.</p>	

2.11.2 Tačka menija INFORMACIJA

MENI → INFORMACIJA	
→ Aktuelne temperature	
→ Zona	
→ Temperatura tople vode	
→ Pritisak vode: bar	
→ Energetski podaci	
→ Potrošnja struje	→ Grejanje
	→ Topla voda
	→ Sistem
→ Potrošnja goriva	→ Grejanje
	→ Topla voda
	→ Sistem
<p>Prikaz potrošnje energije Regulator prikazuje na displeju i u dodatno primenljivim aplikacijama vrednosti za potrošnju energije. Regulator prikazuje procenu vrednosti sistema. Na vrednosti između ostalog utiču:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Instalacija/izvedba grejnog sistema – Ponašanje korisnika – Sezonski uslovi okoline – Tolerancije i komponente <p>Eksterne komponente kao npr. eksterne pumpe za grejanje ili ventili i drugi potrošači i proizvođači u domaćinstvu se uzimaju u obzir. Odstupanja između prikazane i stvarne potrošnje energije mogu biti značajna. Podaci o potrošnji energije nisu prikladni za sastavljanje ili upoređivanje obračuna energije. Čitljivi su: Aktuelni mesec, Posl. mesec, Aktuelna godina, Posl. godina, Ukupno</p>	
→ Stanje gorionika:	
→ Komandni elementi	Objašnjenje elemenata za rukovanje
→ Opis menija	Objašnjenje strukture menija
→ Kontakt instalatera	
→ Serijski broj	

2.11.3 -- Tačka menija PODEŠAVANJA

MENI → PODEŠAVANJA	
 → Instalaterski nivo	
→ Unos pristupnog kôda	Pristup za servisni nivo, fabrička postavka: 00
→ Kontakt instalatera	Unos kontakt podataka
→ Datum održavanja:	Uneti najbliži sledeći datum za održavanje priključene komponente, npr. generator toplote
→ Istorija grešaka	Greške su izlistane kao vremenski sortirane
→ Konfiguracija sistema	Funkcije (→ tačka menija Konfiguracija sistema)

MENI → PODEŠAVANJA	
→ Sušenje poda	Funkciju Profil sušenja poda za sveže položen pod aktivirajte u skladu sa građevinskim propisima. Regulator reguliše temperaturu polaznog voda nezavisno od spoljne temperature. Podesite sušenje poda (→ tačka menija Konfiguracija sistema)
→ Promena šifre	
→ Jezik, vreme, displej	
→ Jezik:	
→ Datum:	Nakon isključivanja struje, datum ostaje sačuvan oko 30 minuta.
→ Vreme:	Nakon isključivanja struje, tačno vreme ostaje sačuvano oko 30 minuta.
→ Osvetljenost displeja:	
→ Letnje vreme:	→ Automatski
	→ Ručno
Kod senzora spoljašnje temperature sa DCF77 prijemnikom, funkcija se Letnje vreme: ne upotrebljava. Prebacivanje na letnje/zimsko vreme uslediće preko DCF77 signala. Promena će uslediti umesto: <ul style="list-style-type: none"> – poslednjeg vikenda u martu oko 2: 00 časa (letnje vreme) – poslednjeg vikenda u oktobru oko 3: 00 časa (zimsko vreme) 	
→ Korektivna vrednost	
→ Sobna temperatura: K	Izjednačavanje razlike u temperaturama između izmerene vrednosti u regulatoru i vrednosti referentnog termometra u stambenom prostoru.
→ Spoljna temperatura: K	Izjednačavanje razlike u temperaturama između izmerene vrednosti na senzoru spoljašnje temperature i vrednosti referentnog manometra u spoljašnjem prostoru.
→ Fabrička podešavanja	Regulator resetuje sva podešavanja na fabrička podešavanja i proziva instalacionog asistenta. Instalacionog asistenta sme da pokrene samo serviser.

2.11.4 -- Tačka menija Konfiguracija sistema

MENI → PODEŠAVANJA → Instalaterski nivo → Konfiguracija sistema		
→ Sistem		
→ Pritisak vode: bar		
→ eBUS komponente	Lista eBUS komponenti i njihove verzije softvera	
→ Adaptivna kriva grej.:	Automatsko fino podešavanje krive grejanja. Preduslov: <ul style="list-style-type: none"> – Odgovarajuća kriva grejanja za zgradu je podešena u funkciji Kriva grejanja:. – Regulatoru je dodeljena ispravna zona u funkciji Raspored zona:. – U funkciji Sobno povezivanje: je Prošireni izabrano. 	
→ Regulacija:	Pr.sobn.temp.	Regulacija se vrši preko sobne temperature.
	Pr.vrem.pril.	Regulacija se vrši preko spoljne temperature, ukoliko je priključen senzor spoljašnje temperature.

MENI → PODEŠAVANJA → Instalaterski nivo → Konfiguracija sistema

→ AT konst. grejanje: °C	Ukoliko spoljašnja temperatura potkoračuje podešenu vrednost temperature, van vremenskog roka se pomoću Kriva grejanja : vrši regulacija sobne temperature na 20 °C. AT ≤ podešene vrednosti temperature: nema noćnog snižavanja ili totalnog isključenja Fabrička postavka: Isklj.
→ Željena temp. za predzag:	Ovde možete da izaberete željenu temperaturu za predzagrevanje, radi aktiviranja grejanja pre prvog pokretanja programa grejanja. Cilj je postizanje sobne temperature u željenom trenutku. Sistem automatski obračunava potrebno vreme prethodnog rada (maks. 4 sata) na osnovu prethodnih iskustava, aktuelne sobne temperature i preostalog vremena do promene programa. Fabrička postavka: Isklj.
→ Generator toplote 1	
→ Status:	
→ Trenutna temp. polaz. voda: °C	
→ Krug 1	
→ Status:	
→ Zadata temp. polaznog voda: °C	
→ AT granica isključivanja: °C	Unesite gornju granicu za spoljnu temperaturu. Ukoliko se spoljna temperatura poveća iznad podešene vrednosti, regulator deaktivira pogon grejanja.
→ Kriva grejanja:	Kriva grejanja (→ poglavlje Opis proizvoda) je zavisnost temperature polaznog voda od spoljne temperature za željenu temperaturu (zadata sobna temperatura).
→ Min. potreb.temp. polaz. voda: °C	Unesite donju granicu za potrebnu temperaturu polaznog voda. Regulator upoređuje podešenu vrednost sa izračunatom potrebnom temperaturom polaznog voda i reguliše je na veću vrednost.
→ Maks. potreb.temp.polaz.voda: °C	Unesite gornju granicu za potrebnu temperaturu polaznog voda. Regulator upoređuje podešenu vrednost sa izračunatom potrebnom temperaturom polaznog voda i reguliše je na manju vrednost.
→ Režim snižavanja:	

MENI → PODEŠAVANJA → Instalaterski nivo → Konfiguracija sistema

	<p>→ Eco</p>	<p>Funkcija grejanja je isključena i aktivirana je funkcija zaštite od smrzavanja.</p> <p>Kod spoljnih temperatura koje su duže od 4 časa ispod 4 °C, regulator uključuje generator toplote i reguliše na Snižena temperatura: °C. Kod spoljne temperature iznad 4 °C, regulator isključuje generator toplote. Nadzor spoljne temperature ostaje aktivan.</p> <p>Ponašanje grejnog kruga van vremenskog roka. Preduslov:</p> <ul style="list-style-type: none"> – U funkciji Grejanje → Način rada: je Vr.upravljanje aktivirano. – U funkciji Sobno povezivanje: je Aktivan ili Neaktiv. aktivirano. <p>Kada je Prošireni aktiviran u Sobno povezivanje; onda regulator nezavisno od spoljne temperature reguliše na zadatu sobnu temperaturu 5 °C.</p>
	<p>→ Normalno</p>	<p>Funkcija grejanja je uključena. Regulator reguliše na Snižena temperatura: °C.</p> <p>Preduslov:</p> <ul style="list-style-type: none"> – U funkciji Grejanje → Način rada: je Vr.upravljanje aktivirano.
<p>Ponašanje za svaki grejni krug se zasebno podešava.</p>		
<p>→ Sobno povezivanje:</p>		
	<p>→ Neaktiv.</p>	
	<p>→ Aktivan</p>	<p>Prilagođavanje temperature polaznog voda u zavisnosti od trenutne sobne temperature.</p>
	<p>→ Prošireni</p>	<p>Prilagođavanje temperature polaznog voda u zavisnosti od trenutne sobne temperature. Regulator dodatno aktivira/deaktivira zonu.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zona se deaktivira: trenutna sobna temperatura > podešena sobna temperatura + 2/16 K – Zona se aktivira: trenutna sobna temperatura > podešena sobna temperatura - 3/16 K
<p>Ugrađeni temperaturni senzor meri trenutnu sobnu temperaturu. Regulator izračunava novu zadatu sobnu temperaturu, koja se upotrebljava za prilagođavanje temperature polaznog voda.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Razlika = podešena zadata sobna temperatura - trenutna sobna temperatura – Nova zadata sobna temperatura = podešena zadata sobna temperatura + razlika <p>Preduslov: Regulator je u funkciji Raspored zona: dodeljen zoni u kojoj je instaliran.</p> <p>Funkcija Sobno povezivanje: ne deluje, kada je Nema dodele aktivirano u funkciji Raspored zona.</p>		
<p>→ Zona</p>		
	<p>→ Zona aktivirana:</p>	<p>Deaktiviranje zona koje nisu potrebne. Sve postojeće zone se pojavljuju na displeju.</p>

MENI → PODEŠAVANJA → Instalaterski nivo → Konfiguracija sistema	
→ Raspored zona:	Dodelite regulator izabranom zoni. Regulator mora da bude instalirana u izabranoj zoni. Regulacija dodatno koristi senzor temperature prostora dodeljenog uređaja. Ukoliko niste dodelili zonu regulatoru, onda funkcija Sobno povezivanje : ne deluje.
→ Status zonsk. ventila:	
→ Topla voda	
→ Rezervoar:	Kod postojećeg rezervoara za toplu vodu, mora biti izabrano podešavanje Aktivan .
→ Zadana temp. polaznog voda: °C	
→ Cirkulaciona pumpa:	
→ Zašt. legionela, dan:	Utvrđite kojim danima treba sprovesti zaštitu od legionele. Tim danima se temperatura vode podiže na preko 60 °C. Cirkulaciona pumpa se uključuje. Funkcija se završava najkasnije nakon 120 minuta. Kod aktivirane funkcije Odsustvo , neće se sprovesti zaštita od legionele. Čim se završi funkcija Odsustvo , sprovodi se zaštita od legionele.
→ Zašt. legionela, vreme:	Utvrđite u koliko sati treba sprovesti zaštitu od legionele.
→ Radio-veza	
→ Jačina prijema regulatora:	Očitajte jačinu prijema između jedinice za prijem signala i senzora spoljašnje temperature. – 4: Bežično povezivanje je u prihvatljivom opsegu. Kada je jačina prijema < 4, bežično povezivanje je nestabilno. – 10: Bežično povezivanje je vrlo stabilno.
→ Jačina prijema AT senzora:	Očitajte jačinu prijema između jedinice za prijem signala i senzora spoljašnje temperature. – 4: Bežično povezivanje je u prihvatljivom opsegu. Kada je jačina prijema < 4, bežično povezivanje je nestabilno. – 10: Bežično povezivanje je vrlo stabilno.
→ Profil sušenja poda	Podešavanje potrebne temperature polaznog voda po danu, u skladu sa građevinskim propisima

3 -- Električna instalacija, montaža

Jačina prijema se slabi preprekama između jedinice za prijem signala i regulatora odn. spoljašnje sonde.

Električnu instalaciju sme da vrši samo elektro instalater.

Grejni sistem mora da se stavi van pogona, pre nego što se sprovedu radovi na istom.

3.1 Provera obima isporuke

Broj	Sadržaj
1	Regulator
1	Jedinica radio prijemnika
1	Materijal za pričvršćivanje (2 zavrtanja i 2 tipla)
4	Baterije, tip LR06
1	Dokumentacija

- ▶ Proverite obim isporuke u pogledu potpunosti.

3.2 Izbor vodova

Poprečni presek voda

eBUS-vod (fine žice, fleksibilne, bakarne)	0,75 ... 1,5 mm ²
eBUS-vod (jedna žica, bakarna)	1,0 ... 1,5 mm ²
Vod senzora (fine žice, fleksibilne, bakarne)	0,75 ... 1,5 mm ²
Vod senzora (jedna žica, bakarna)	1,0 ... 1,5 mm ²

Dužina voda

Vodovi senzora	≤ 50 m
Vodovi sabirnice	≤ 125 m

3.3 Polaritet

Ako priključite eBUS vod, ne morate da vodite računa o polaritetu. Kada zamenite priključne vodove, onda komunikacija neće biti narušena.

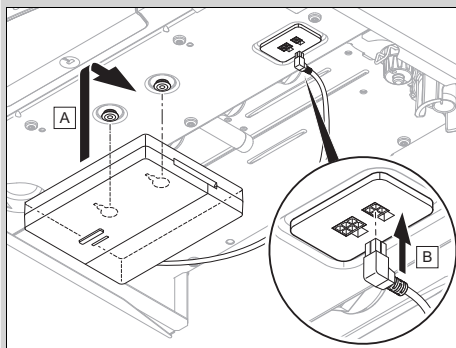
3.4 Instaliranje jedinice za prijem signala

Jedinica za prijem signala može da se instalira na generator toplote.

Kada instalirate jedinicu za prijem signala na generator toplote izvan vlažnih prostora, jedinica za prijem signala može se montirati na zid kako bi se poboljšala snaga prijema i povezala pomoću produžnog kabla.

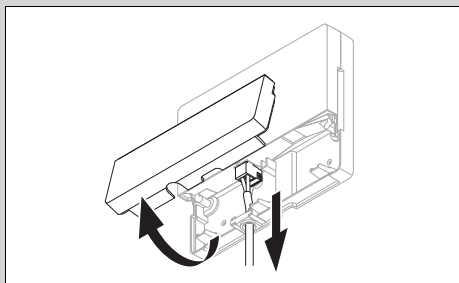
3.4.1 Montaža jedinice radio-prijemnika i priključivanje na generator toplote

Uslov: Generator toplote ima mogućnost za direktan priključak i nije instaliran u vlažnom području.

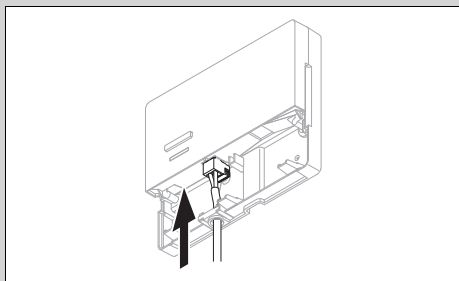


- ▶ Montirajte jedinicu radio-prijemnika ispod generatora toplote.
- ▶ Priključite jedinicu radio-prijemnika na direktnom priključku ispod generatora toplote. LED dioda svetli zeleno najkasnije nakon 20 sekundi.

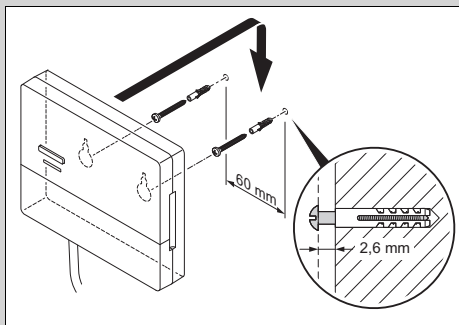
Uslov: Generator toplote nema mogućnost za direktan priključak i/ili je instaliran u vlažnom području.



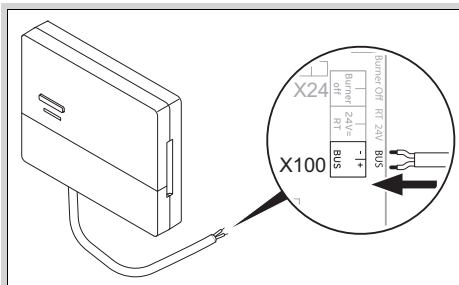
- ▶ Uklonite poklopac jedinice radio-prijemnika prema slici.
- ▶ Uklonite postojeći kabl za direktan priključak.



- ▶ Priključite fabrički eBUS kabl prema slici.
- ▶ Zatvorite poklopac jedinice radio-prijemnika.



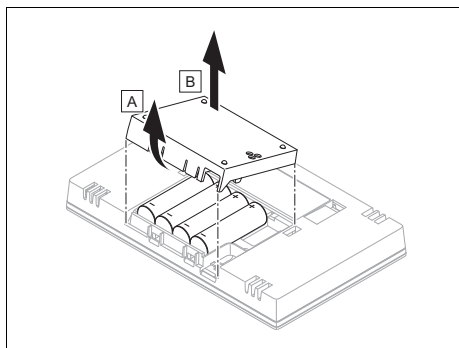
- ▶ Montirajte zavrtnje za kačenje izvan mokrog područja kao što je prikazano.
- ▶ Postavite jedinicu radio-prijemnika na zavrtnje za kačenje.



- ▶ Prilikom otvaranja komandnog ormara izvora toplote postupite kako je opisano u uputstvu za instalaciju izvora toplote.
- ▶ Priključite jedinicu radio-prijemnika pomoću produžnog kabla na interfejs eBUS-a u komandnom ormanu generatora toplote kao što je prikazano. LED dioda svetli zeleno najkasnije nakon 20 sekundi.

3.5 Montaža regulatora

1. Pročitajte koncepciju rada i primer rukovanja koji su opisani u uputstvu za rad regulatora.
2. Postavite se pored jedinice za prijem signala.



3. Otvorite pregradu za baterije regulatora prema slici.
4. Umetnite baterije sa ispravnim polarietom.
 - ◁ Instalacioni asistent se pokreće.
5. Zatvorite pregradu za baterije.
6. Izaberite jezik.
7. Podesite datum.
8. Podesite vreme.

- ◁ Instalacioni asistent se prebacuje u funkciju **Jačina prijema regulatora**.

Uslov: Senzor spoljašnje temperature na radio signal postoji

- ▶ Ukoliko senzor spoljašnje temperature na radio signal postoji, onda on mora da se učita. Obratite pažnju na sve napomene o tome u njegovom uputstvu za montažu.
- ▶ Za učitavanje senzora spoljašnje temperature na radio signal, pritisnite taster na jedinici za prijem signala. LED dioda treperi zeleno.
- ▶ Aktivirajte senzor spoljašnje temperature na radio signal kao što je opisano u njegovom uputstvu. LED dioda jedinice za prijem signala treperi nakratko. Po završetku postupka učitavanja, LED dioda više ne svetli.
- ▶ Nastavite do izabranog mesta postavljanja senzora spoljašnje temperature na radio signal.
- ▶ Ako jačina prijema na izabranom mestu postavljanja iznosi < 4 , utvrdite novo mesto postavljanja za senzor spoljašnje temperature sa jačinom prijema ≥ 4 .
- ▶ Montirajte senzor spoljašnje temperature na mestu postavljanja.

Utvrđivanje mesta postavljanja regulatora u zgradi

9. Odredite mesto postavljanja, koje odgovara navedenim zahtevima.
 - Unutrašnji zid glavne stambene prostorije
 - Visina montaže: 1,3 ... 1,5 m
 - bez direktne sunčeve svetlosti
 - bez uticaja izvora toplote

Utvrđivanje jačine prijema regulatora na izabranom mestu postavljanja

10. Nastavite do izabranog mesta postavljanja regulatora.
11. Usputno zatvorite sva vrata ka mestu postavljanja.
12. Kada je displej isključen, pritisnite taster za buđenje/spavanje na gornjoj strani proizvoda.

Uslov: Displej je uključen, Displej pokazuje **Bežična komunikacija prekinuta**

- ▶ Uverite se da je strujno napajanje uključeno.

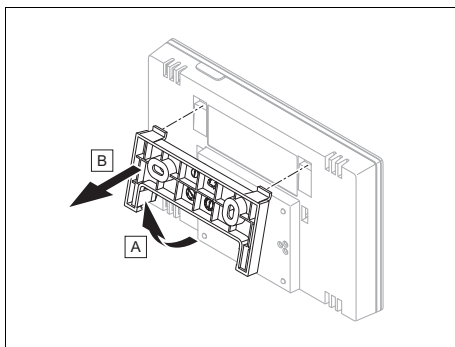
Uslov: Displej je uključen, **Jačina prijema regulatora** < 4

- ▶ Potražite mesto postavljanja za regulator koje se nalazi u dometu prijema.

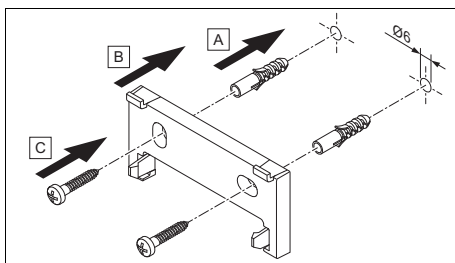
Uslov: Displej je uključen, **Jačina prijema regulatora** ≥ 4

- ▶ Označite mesto na zidu, na kojem je jačina prijema zadovoljavajuća.

Montaža nosača uređaja na zid

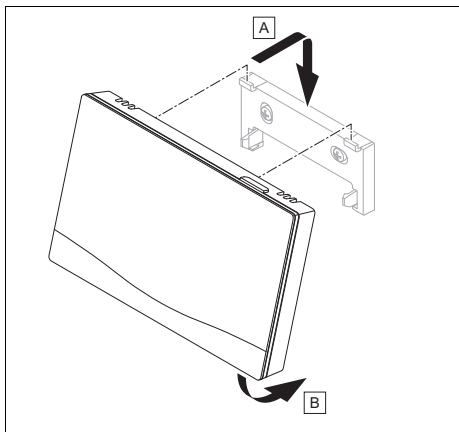


13. Uklonite nosač uređaja sa regulatora prema slici.



14. Pričvrstite nosač uređaja prema slici.

Povezivanje regulatora



15. Utaknite regulator na nosač uređaja prema slici, sve dok ne ulegne.

4 -- Puštanje u rad

4.1 Preduslovi za puštanje u rad

- Montaža i električna instalacija regulatora i, po potrebi, senzora spoljašnje temperature su završeni.
- Puštanje u rad svih komponenti sistema (osim regulatora) je završena.

4.2 Početak rada sa instalacionim asistentom

U instalacionim asistentima nalaze se po upitu **Jezik**:

Instalacioni asistent regulatora vodi vas kroz listu funkcija. Kod svake funkcije izaberite vrednost podešavanja, koja odgovara instaliranom grejnom sistemu.

4.2.1 Zatvaranje instalacionog asistenta

Nakon što ste uspešno prošli instalacionog asistenta, pojaviće se na displeju: **Izaberite sledeći korak**.

Konfiguracija sistema: Instalacioni asistent se prebacuje u sistemsku konfiguraciju servisnog nivoa, u kom dalje možete optimizovati grejni sistem.


Start sistema: Instalacioni asistent se prebacuje u osnovnu indikaciju i grejni sistem radi sa podešenim vrednostima.

4.3 Kasnija promena podešavanja

Sva podešavanja koja ste izvršili preko instalacionog asistenta, kasnije opet možete da promenite preko nivoa komande za operatora ili preko servisnog nivoa.

5 Smetnja, poruke o grešci i poruke o servisu


5.1 Poruka o grešci

Na displeju se pojavljuje  sa tekstem dojava greške.

Dojave greške možete pogledati u delu: **MENI** → **PODEŠAVANJA** → **Instalaterski nivo** → **Istorija grešaka**

Otklanjanje greške (→ prilog)

5.2 Poruka o servisu

Na displeju se pojavljuje  sa tekstem poruke o servisu.

Poruka o servisu (→ prilog)

5.3 Zamena baterije



Opasnost!

Opasnost po život zbog korišćenja neadekvatnih baterija!

Ako su baterije zamenjene pogrešnim tipom baterija, postoji opasnost od eksplozije.

- ▶ Prilikom zamene baterije, vodite računa o ispravnom tipu baterija.
- ▶ Iskorišćene baterije odložite na otpad u skladu sa priloženim uputstvom.

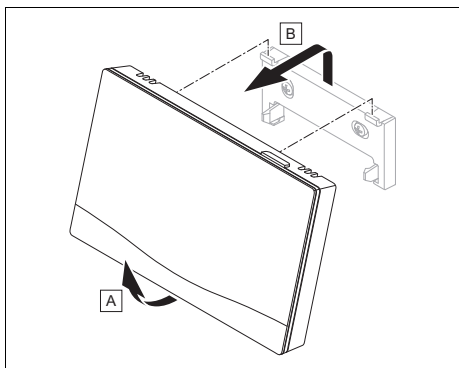


Upozorenje!

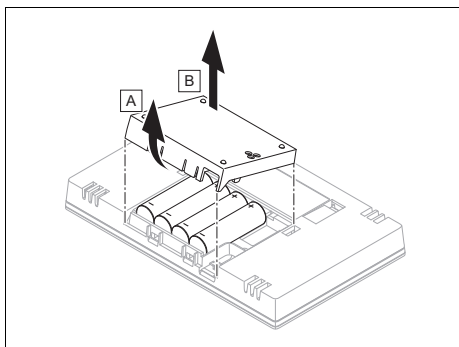
Opasnost od nagrizanja površina zbog curenja baterija!

Iz potrošenih baterija može da iscuri nagrizajuća tečnost koja se nalazi u baterijama.

- ▶ Potrošene baterije što je pre moguće uklonite iz proizvoda.
- ▶ Pre dužeg odsustva uklonite i baterije koje su još uvek napunjene iz proizvoda.
- ▶ Izbegavajte dodir kože ili očiju sa tečnošću koja je istekla iz baterija.

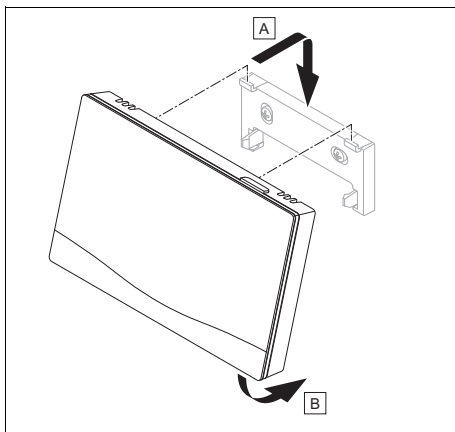


1. Skinite regulator sa nosača uređaja prema slici.



2. Otvorite pregradu za baterije prema slici.

3. Uvek zamenite sve baterije.
 - Koristite isključivo tip baterije LR06
 - Nemojte koristiti punjive baterije
 - Nemojte da kombinujete baterije različitog tipa
 - Nemojte da kombinujete nove i korišćene baterije
4. Umetnite baterije sa ispravnim polari-
tetom.
5. Nemojte kratko spajati kontakte pri-
ključka.
6. Zatvorite pregradu za baterije.



7. Okačite regulator na nosač uređaja prema slici, sve dok ne ulegne.

6 Informacija o proizvodu

6.1 Poštujte i čuvajte važeću dokumentaciju

- ▶ Obavezno se pridržavajte svih predviđenih uputstava, koja su priložena komponentama postrojenja.
- ▶ Kao korisnik sačuvajte ovo uputstvo, kao i svu važeću dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.


6.2 Oblast važenja uputstava

Ovo uputstvo važi isključivo za:

- 0020260959

6.3 Tipska pločica

Tipaska pločica se nalazi na zadnjoj strani proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Serijski broj	za identifikaciju; 7. do 16. cifra = broj artikla proizvoda
sensHOME	Oznaka proizvoda
V	Referentni napon
mA	Referentna struja
	Pročitajte uputstvo

6.4 Serijski broj

Serijski broj možete prozvati na **MENI** → **INFORMACIJA** → **Serijski broj**. 10-cifreni broj artikla naveden je u drugom redu.

6.5 CE-oznaka



CE-oznakom se dokumentuje da proizvod u skladu sa izjavom o usklađenosti, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica.

Proizvođač ovim izjavljuje da je tip radio sistema opisan u uputstvu u skladu sa regulativom 2014/53/EU. Kompletan tekst izjave o usaglašenosti EU dostupan je na sledećoj Internet adresi. <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>

6.6 Garancija i servisna služba za korisnike

6.6.1 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača pronaći ćete u Country specifics.

6.6.2 Služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike ćete pronaći na poleđini ili na našoj veb stranici.

6.7 Reciklaža i odlaganje otpada

- ▶ Prepustite odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.



■ Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- ▶ U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućni otpad.
- ▶ Umesto toga proizvod predajte na sibirno mesto za električne i elektronske stare uređaje.



■ Ako proizvod sadrži baterije, koje su obeležene ovim znakom, onda baterije mogu da sadrže supstance koje su štetne po zdravlje i životnu sredinu.

- ▶ U tom slučaju baterije uklonite na sibirno mesto za baterije.



– Pakovanje

- ▶ Propisno odložite pakovanje.
- ▶ Vodite računa o svim relevantnim propisima.

6.8 Podaci o proizvodu shodno uredbi EU br. 811/2013, 812/2013

Efikasnost prostornog grejanja uslovljena godišnjim dobima sadrži kod svih uređaja sa integrisanim regulatorima koji kompenzuju promene vremenskih uslova uključujući i funkciju prostornog termostata koji se može aktivirati i uvek faktor korekcije teh-

nologije regulatora klase VI. Odstupanje od efikasnosti prostornog grejanja, koje je uslovljeno godišnjim dobima, je moguće kod deaktivacije ove funkcije.

Klasa temperaturnog regulatora	V
Doprinos energetske efikasnosti grejanja prostora uslovljenoj godišnjim dobom η_s	3,0 %

Temperatura za proveru kugličnog pritiska	75 °C
maks. dozvoljena ambijentalna temperatura	0 ... 60 °C
rel. vlažnost vazduha u prostoriji	35 ... 90 %
Poprečni presek priključnih vodova	0,75 ... 1,5 mm ²
Visina	115,0 mm
Širina	142,5 mm
Dubina	26,0 mm

6.9 Tehnički podaci

6.9.1 Regulator







Vrsta baterije	LR06
Referentni impulsni napon	330 V
Frekventni pojas	868,0 ... 868,6 MHz
maks. snaga emitovanja	< 25 mW
Domet na otvorenom	≤ 100 m
Domet u zgradi	≤ 25 m
Stepen zaprljanosti	2
Klasa zaštite	IP 20
Klasa zaštite	III
Temperatura za proveru kugličnog pritiska	75 °C
maks. dozvoljena ambijentalna temperatura	0 ... 60 °C
Akt.vlaž.vazd.u prost.	35 ... 95 %
Način delovanja	Tip 1
Visina	109 mm
Širina	175 mm
Dubina	27 mm

6.9.2 Jedinica radio prijemnika


Referentni napon	9 ... 24 V ---
Referentna struja	< 50 mA
Referentni impulsni napon	330 V
Frekventni pojas	868,0 ... 868,6 MHz
maks. snaga emitovanja	< 25 mW
Domet na otvorenom	≤ 100 m
Domet u zgradi	≤ 25 m
Stepen zaprljanosti	2
Klasa zaštite	IP 21
Klasa zaštite	III

A Otklanjanje smetnji, poruka o održavanju

A.1 Otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Mera
Displej ostaje taman	Baterije su prazne	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zamenite sve baterije. (→ strana 72) 2. Ako greška još postoji, obavestite servisera.
	Greška u softveru	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite taster gore desno na regulatoru duže od 5 sekundi, kako biste pokrenuli novi start. 2. Isključite mrežni prekidač na izvoru toplote, koji napaja regulator, pa ga ponovo uključite. 3. Ako greška još postoji, obavestite servisera.
Promene u prikazu nisu moguće preko elemenata za rukovanje	Greška u softveru	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite taster gore desno na regulatoru duže od 5 sekundi, kako biste pokrenuli novi start. 2. Isključite mrežni prekidač na svim generatorima toplote na otprilike 1 minut, pa ih ponovo uključite. 3. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavestite servisera.
Displej: F. Greška uređaja za grejanje , na displeju se pojavljuje konkretna šifra greške, npr. F.33 sa konkretnim uređajem za grejanje	Greška uređaja za grejanje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otklonite smetnju na uređaju za grejanje, tako što ćete najpre izabrati Resetovanje i potom Da. 2. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavestite servisera.
Displej: Ne razumete podešeni jezik	Pogrešan jezik podešen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite 2 x . 2. Izaberite poslednju tačku menija  PODEŠAVANJA i potvrdite pomoću . 3. Izaberite pod  PODEŠAVANJA drugu tačku menija i potvrdite sa . 4. Izaberite jezik koji razumete i potvrdite pomoću .

A.2 Servisne poruke

#	Kod/značenje	Opis	Održavanje	Interval	
1	Nedostatak vode: Pratite parametre u generatoru toplote.	U grejnom sistemu je pritisak vode prenizak.	Punjenje sa vodom vidite u uputstvu za rad odgovarajućeg generatora toplote	Videti uputstvo za rad generatora toplote	

B -- Otklanjanje smetnji, grešaka, poruka o održavanju


B.1 Otklanjanje smetnji


Smetnja	Mogući uzrok	Mera
D displej ostaje taman	Baterije su prazne	▶ Zamenite sve baterije. (→ strana 72)
	Proizvod je u kvaru	▶ Zamenite proizvod.
Promene u prikazu nisu moguće preko elemenata za rukovanje	Greška u softveru	1. Izvadite sve baterije. 2. Umetnite baterije u skladu sa polaritetom naznačenim u pregradi za baterije.
	Proizvod je u kvaru	▶ Zamenite proizvod.
Prelazak na servisni nivo nije moguć	Nepoznata šifra za servisni nivo	▶ Vratite regulator na fabričku postavku. Sve podešene vrednosti će se izgubiti.

B.2 Otklanjanje greške

Kod/značenje	Mogući uzrok	Mera
Komunikacija generatora toplote 1 prekinuta	Kabl u kvaru	▶ Zamenite kabl.
	Utični spoj nije korektan	▶ Proverite utični spoj.
Signal senzora za sobnu temp. Regulator ne važi	Senzor temperature prostora neispravan	▶ Zamenite regulator.

B.3 Servisne poruke

#	Kod/značenje	Opis	Održavanje	Interval	
1	Generator toplote 1 zahteva održavanje	Za generator toplote predstoje radovi na održavanju.	Radove na održavanju vidite u uputstvu za instalaciju i rad odgovarajućeg generatora toplote	Videti uputstvo za rad i instalaciju generatora toplote	
2	Nedostatak vode: Pratite parametre u generatoru toplote.	U grejnom sistemu je pritisak vode prenizak.	Nedostatak vode: Pratite parametre u generatoru toplote	Videti uputstvo za rad i instalaciju generatora toplote	

#	Kod/značenje	Opis	Održavanje	Interval	
3	Održavanje Obratite se:	Datum kada dospeva održavanje grejnog sistema.	Izvedite potrebne radove održavanja.	Uneseni datum u regulatoru	

Spisak ključnih reči

B		Preduslovi za puštanje u rad grejnog sistema 72
Baterija	57	Preduslovi, puštanje u rad..... 72
Broj artikla	74	Priključivanje jedinice za prijem signala na generator toplote 69
C		Propisi 58
CE-oznaka.....	74	R
D		Reciklaža..... 74
Displej.....	60	S
Dokumentacija.....	73	Serijski broj..... 74
F		Smetnje 72
Funkcije rukovanja i prikaza	62	Sprečavanje neispravnog funkcionisanja..... 60
G		U
Greška	72	Utvrđivanje jačine prijema regulatora 71
I		Utvrđivanje jačine signala regulatora 71
Instalater.....	57	Utvrđivanje mesta postavljanja regulatora 71
K		V
Komandni elementi.....	60	Vodovi, izbor..... 69
Kvalifikacija.....	57	Vodovi, maksimalna dužina..... 69
M		Vodovi, minimalna dužina 69
Montaža jedinice radio-prijemnika, na generator toplote	69	Z
Montaža jedinice za prijem signala, na zid.....	69	Zamena baterije 72
Montaža nosača uređaja, na zid	71	
Montaža, jedinica radio-prijemnika na generator	69	
Montaža, jedinica za prijem signala na zid.....	69	
Montaža, regulator na nosač uređaja.....	71	
Mraz	58	
O		
Očitavanje broja artikla.....	74	
Očitavanje serijskog broja	74	
Odlaganje	74	
Održavanje	72	
P		
Početak rada sa instalacionim asistentom	72	
Podešavanje krive grejanja	60	
Polaritet	69	
Povezivanje regulatora, na nosač uređaja.....	72	
Povezivanje, regulatora na nosač uređaja.....	72	
Pravilno korišćenje	56	

Country specifics

1 AL, Albania

1.1 Garancia

Për informacione lidhur me garancinë e prodhimit, mund të shkruani në adresën që gjeni në faqen e pasme.

1.2 Shërbimi i klientit

Për të dhënat e kontaktit për shërbimin tonë të klientit, mund të shkruani në adresën që gjeni në faqen e pasme ose në faqen e internetit www.vaillant.com.

2 BA, Bosnia and Herzegovina,

2.1 Jamstvo

Informacije o jamstvu proizvođača zatražite na adresi za kontakt navedenoj na stražnjoj strani.

2.2 Servisna služba za korisnike

Podaci za kontakt naše servisne službe za korisnike možete naći u adresi navedenoj na stražnjoj strani ili na www.vaillant.ba.

2.3 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

2.4 Služba za korisnike

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.ba.

3 HR, Croatia

3.1 Tvorničko jamstvo

Tvorničko jamstvo vrijedi 2 godine uz predodžene računa s datumom kupnje i ovjerenom potvrdom o jamstvu i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan obvezno poštivati uvjete navedene u jamstvenom listu.

3.2 Servisna služba

Korisnik je dužan pozvati ovlaštenu servisnu službu za prvo puštanje uređaja u pogon i ovjeru jamstvenog lista. U protivnom tvorničko jamstvo nije važeće. Sve eventualne popravke na uređaju smije obavljati isključivo ovlaštenu servisnu službu. Popis ovlaštenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mjestima ili u Predstavništvu tvrtke:

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60

10000 Zagreb

Tel. 01 6188 670

Tel. 01 6188 671

Tel. 01 6064 380

Tehnički odjel 01 6188 673

Fax 01 6188 669

info@vaillant.hr

www.vaillant.hr

Internet: <http://www.vaillant.hr>

4 ME, Montenegro

4.1 Jamstvo

Informacije o jamstvu proizvođača zatražite na adresi za kontakt navedenoj na stražnjoj strani.

4.2 Servisna služba za korisnike

Podaci za kontakt naše servisne službe za korisnike možete naći u adresi navedenoj na stražnjoj strani ili na www.vaillant.com.

4.3 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

4.4 Služba za korisnike

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.com.

5 RS, Serbia

5.1 Fabrička garancija

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

5.2 Servisna služba

Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu firme Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: www.vaillant.rs

5.3 Nacionalni znak ispitivanja za Srbiju



Pomoću ispitnog žiga se dokumentuje, da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa ispunjavaju zahteve svih nacionalnih propisa u Srbiji.

6 XK, Kosovo

6.1 Garancia

Për informacione lidhur me garancinë e prodhimit, mund të shkruani në adresën që gjeni në faqen e pasme.

6.2 Shërbimi i klientit

Për të dhënat e kontaktit për shërbimin tonë të klientit, mund të shkruani në adresën që gjeni në faqen e pasme ose në faqen e internetit www.vaillant.com.

6.3 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

6.4 Služba za korisnike

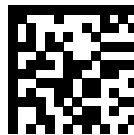
Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.com.

Supplier**Vaillant d.o.o.**

Bulevar Meše Selimovića 81A ■ BiH Sarajevo

Tel. 033 6106 35 ■ Fax 033 6106 42

vaillant@bih.net.ba ■ www.vaillant.ba



0020323640_00

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60 ■ 10000 Zagreb

Tel. 01 6188 670 ■ Tel. 01 6188 671

Tel. 01 6064 380 ■ Tehnički odjel 01 6188 673

Fax 01 6188 669

info@vaillant.hr ■ www.vaillant.hr

Vaillant d.o.o.

Radnička 59 ■ 11030 Beograd

Tel. 011 3540 050 ■ Tel. 011 3540 250

Tel. 011 3540 466 ■ Fax 011 2544 390

info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs

Publisher/manufacture**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.